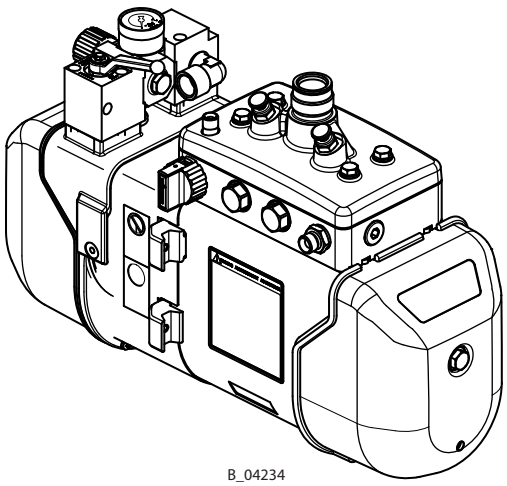
WAGNER

**Traduction en français du mode d'emploi original**

# Cobra 40-10

Édition 10/2013

**Pompes à double membrane à haute pression**



B_04234

CE Ex II 2G IIB c X

# Sommaire


| | | |
|---|---|---|
| **1** | **À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI** | **5** |
| 1.1 | Avant-propos | 5 |
| 1.2 | Avertissements, remarques et symboles utilisés dans ce mode d'emploi | 5 |
| 1.3 | Langues | 6 |
| 1.4 | Abréviations utilisées dans le texte | 6 |
| **2** | **UTILISATION CONFORME** | **7** |
| 2.1 | Types d'appareil | 7 |
| 2.2 | Type d'utilisation | 7 |
| 2.3 | Utilisation en zone à risque d'explosion | 7 |
| 2.4 | Paramètres de sécurité techniques | 7 |
| 2.5 | Produits de travail traitables | 8 |
| 2.5.1 | Champs d'application recommandés | 8 |
| 2.6 | Utilisation non conforme raisonnablement prévisible | 9 |
| 2.7 | Risques résiduels | 9 |
| **3** | **MARQUAGE** | **10** |
| 3.1. | Marquage de la protection contre les risques d'explosion | 10 |
| 3.2 | Marquage « X » | 10 |
| **4** | **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ** | **11** |
| 4.1 | Consignes de sécurité pour l'exploitant | 11 |
| 4.1.1 | Matériel électrique | 11 |
| 4.1.2 | Qualification du personnel | 11 |
| 4.1.3 | Environnement de travail sûr | 11 |
| 4.2 | Consignes de sécurité pour le personnel | 12 |
| 4.2.1 | Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER | 12 |
| 4.2.2 | Mise à la terre de l'appareil | 13 |
| 4.2.3 | Tuyaux de produit | 13 |
| 4.2.4 | Nettoyage | 14 |
| 4.2.5 | Manipulation de liquides dangereux, laques et peintures | 14 |
| 4.2.6 | Contact avec des surfaces chaudes | 14 |
| 4.3 | Utilisation dans les zones à risque d'explosion | 15 |
| 4.3.1 | Consignes de sécurité | 15 |
| 4.3.2 | Fonctionnement sans liquide | 16 |
| **5** | **DESCRIPTION** | **17** |
| 5.1 | Volume de livraison | 17 |
| 5.2 | Données | 17 |
| 5.2.1 | Matériaux des pièces en contact avec la peinture | 17 |
| 5.2.2 | Données techniques | 17 |
| 5.2.3 | Dimensions et raccordements | 19 |
| 5.2.4 | Débit volumétrique | 20 |
| 5.2.5 | Diagrammes de performance | 20 |
| 5.3 | Fonctionnement | 22 |
| 5.3.1 | Pompe | 22 |
| 5.3.2 | Unité de régulation de pression sur Cobra | 24 |

# Sommaire


| | | |
|---|---|---|
| **6** | **MONTAGE ET MISE EN SERVICE** | **25** |
| 6.1 | Mise en place et raccordement | 25 |
| 6.1.1 | Mise en place de la pompe | 25 |
| 6.1.2 | Mise à la terre | 26 |
| 6.2 | Mise en service | 28 |
| 6.2.1 | Consignes de sécurité | 28 |
| 6.2.2 | Nettoyage de base | 31 |
| 6.2.3 | Remplissage de produit de travail | 32 |
| **7** | **FONCTIONNEMENT** | **33** |
| 7.1 | Pulvérisation | 33 |
| 7.2 | Interruption de travail | 33 |
| 7.3 | Mise hors service et nettoyage | 34 |
| 7.4 | Entreposage à long terme | 34 |
| **8** | **RECHERCHE DES PANNES, MAINTENANCE ET RÉPARATION** | **35** |
| 8.1 | Recherche et élimination de défauts | 35 |
| **9** | **MAINTENANCE** | **37** |
| 9.3 | Maintenance de l'étage hydraulique | 38 |
| 9.3.1 | Contrôler le niveau d'huile. | 38 |
| 9.3.2. | Vidange d'huile | 39 |
| **10** | **ACCESSOIRES** | **42** |
| 10.1 | Accessoires Cobra 40-10 | 42 |
| **11** | **PIÈCES DE RECHANGE** | **44** |
| 11.1 | Comment commander les pièces de rechange ? | 44 |
| 11.2 | Vue d'ensemble des sous-ensembles Cobra 40-10 | 45 |
| 11.3 | Moteur pneumatique Cobra 40-10 | 46 |
| 11.4 | Section du fluide Cobra 40-10 | 50 |
| 11.9 | Soupape d'aspiration Cobra 40-10 | 54 |
| 11.10 | Poussoir de la soupape d'aspiration | 54 |
| 11.11 | Soupape de décharge | 55 |
| 11.12 | Châssis complet Cobra 40-10 | 56 |
| 11.13 | Réservoir supérieur complet | 56 |
| 11.14 | Chariot | 57 |
| 11.16 | Godet pour petites quantités | 58 |
| **12** | **3+2 ANS DE GARANTIE « PROFESSIONAL FINISHING »** | **59** |
| 12.1 | Étendue de la garantie | 59 |
| 12.2 | Durée de garantie et inscription | 59 |
| 12.3 | Liquidation | 59 |
| 12.4 | Exclusion de garantie | 60 |
| 12.5 | Dispositions complémentaires | 60 |
| 12.3 | Déclaration de conformité CE | 61 |

# 1 À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

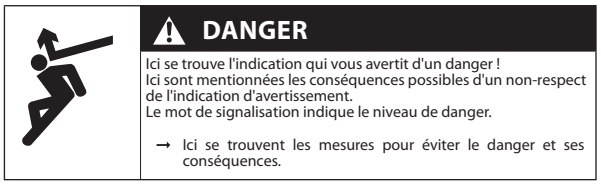
## 1.1 AVANT-PROPOS

Le mode d'emploi contient des informations pour le fonctionnement sûr, la maintenance, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
Il fait partie de l'appareil et doit être disponible pour les opérateurs et le personnel de service.
Les opérateurs et le personnel de service doivent être formés aux consignes de sécurité.
L'appareil ne doit être utilisé qu'en tenant compte de ce mode d'emploi.
Cette installation peut s'avérer dangereuse si elle n'est pas opérée selon les instructions du présent mode d'emploi.

## 1.2 AVERTISSEMENTS, REMARQUES ET SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans ce mode d'emploi attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'opérateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger.
Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :

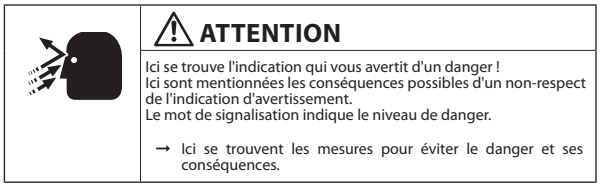
**Danger** - danger imminent.
Le non-respect entraîne la mort ou de graves blessures.


DANGER
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement.
Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.

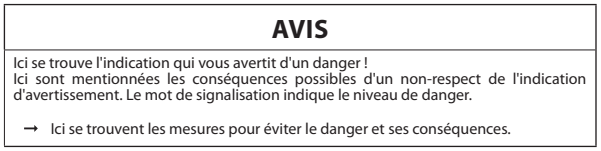
**Avertissement** – danger potentiellement menaçant.
Le non-respect peut entraîner la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement.
Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.

**Attention** – situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect peut entraîner des blessures légères.


ATTENTION
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement.
Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.

**Avis** – situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.


AVIS
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.

**Remarque** - fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

## 1.3 LANGUES

Le mode d'emploi est disponible dans les versions de langue suivantes :

| Langue | N° de réf. | Langue | N° de réf. |
|---|---|---|---|
| Allemand | 2303152 | Anglais | 2303675 |
| Français | 2303676 | Hollandais | 2303677 |
| Italien | 2303678 | Espagnol | 2303679 |
| Danois | 2303680 | Suédois | 2303682 |
| Portugais | 2343519 | | |

## 1.4 ABRÉVIATIONS UTILISÉES DANS LE TEXTE

| | |
|---|---|
| **Stk** | Nombre de pièces |
| **Pos** | Position |
| **K** | Marquage dans la liste des pièces de rechange |
| **N° de réf.** | Numéro de référence |
| **DH** | Course double |
| **SSt** | Acier inoxydable |
| **2K** | Deux composants |

# 2 UTILISATION CONFORME

## 2.1 TYPES D'APPAREIL

Pompe à double membrane avec son pack de pulvérisation « Spraypack »

| |
|---|
| Cobra 40-10 |

## 2.2 TYPE D'UTILISATION

L'appareil convient pour le traitement de matériaux liquides, comme les peintures et les laques, suivant leur classification en groupes d'explosion IIA ou IIB.

## 2.3 UTILISATION EN ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

La pompe à double membrane peut être utilisée en zone à risque d'explosion (zone 1).

## 2.4 PARAMÈTRES DE SÉCURITÉ TECHNIQUES

WAGNER décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme.

- → L'appareil peut uniquement être utilisé pour le traitement de produits recommandés par WAGNER.
- → Utiliser l'appareil en tant qu'appareil complet.
- → Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- → Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine WAGNER.

L'utilisation de la pompe à double membrane est exclusivement autorisée dans les conditions suivantes :

- → Les opérateurs doivent auparavant avoir été formés de manière adéquate à l'aide de ce mode d'emploi.
- → Les consignes de sécurité présentées dans ce mode d'emploi doivent être respectées.
- → Les consignes de fonctionnement, maintenance et mise en état de ce mode d'emploi doivent être respectées.
- → Les dispositions et règlements sur la prévention des accidents en vigueur dans le pays de l'utilisateur doivent être respectés.

## 2.5 PRODUITS DE TRAVAIL TRAITABLES

→ Produits liquides comme les peintures et vernis.

| Application | Cobra 40-10 |
|---|---|
| Produits solubles à l'eau | ↗ |
| Laques et peintures à solvants | ↗ |
| Substance de revêtement à deux composants | ↗ |
| Vinyles | ↗ |
| Vernis UV | ↗ |
| Peintures de base | → |
| Peintures époxydes et au polyuréthanne, peintures phénoliques | ↗ |
| Plastique liquide | → |
| Protection de dessous de caisse à base de cire | ↗ |
| Laques sensibles au cisaillement | ↗ |

**Légende**
↗ recommandé ➡ recommandé dans certaines conditions ↘ peu recommandé

## AVIS

**Matériaux de travail et pigments abrasifs !**
Usure accrue des pièces en contact avec le produit.

→ Utiliser le modèle correspondant à l'application (débit/cycle, matériau, soupapes, etc.), comme indiqué au chapitre 5.2.2.
→ Vérifier si les liquides et les solvants utilisés sont compatibles avec les matériaux ayant servis à la fabrication de la pompe, comme indiqué au chapitre 5.2.1.

### 2.5.1 CHAMPS D'APPLICATION RECOMMANDÉS

| Application | Cobra 40-10 |
|---|---|
| Industrie du meuble | ↗ |
| Fabricant des cuisines | ↗ |
| Menuiseries | ↗ |
| Fabriques de fenêtres | → |
| Entreprises de traitement des métaux | → |
| Construction de véhicules | ↗ |
| Construction navale | ↘ |

**Légende**
↗ recommandé ➡ recommandé dans certaines conditions ↘ peu recommandé

## 2.6 UTILISATION NON CONFORME RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Il est interdit :
- → de procéder au revêtement de pièces non mises à la terre
- → de pratiquer des conversions et modifications non autorisées sur la pompe à double membrane
- → de travailler des produits de revêtement secs ou similaires
- → d'utiliser des composants et pièces de rechange défectueux ou d'autres accessoires que ceux décrits au chapitre 10 de ce mode d'emploi

Les utilisations non conformes indiquées ci-après peuvent entraîner des atteintes à la santé et/ou des dommages matériels :
- → utilisation de poudre comme produit de revêtement
- → utilisation des valeurs de réglage de refoulement erronées

Les pompes à double membrane de Wagner ne sont pas conçues pour le refoulement d'aliments.

## 2.7 RISQUES RÉSIDUELS

Les risques résiduels sont des risques ne pouvant être exclus même lors d'une utilisation conforme. Le cas échéant, des panneaux d'avertissement et d'interdiction situés sur les différents endroits à risque attirent l'attention sur les risques résiduels existants.

| Risque résiduel | Source | Conséquences | Mesures spécifiques | Phase de vie |
|---|---|---|---|---|
| Contact de la peau avec des laques et produits de nettoyage | Manipulation des laques et produits de nettoyage | Irritations cutanées, allergies | Porter des vêtements de protection, respecter les fiches de données de sécurité | Fonctionnement, maintenance, démontage |
| Teneur de laque dans l'air hors de la zone de travail définie | Opération de vernissage hors de la zone de travail définie | Respiration de substances dangereuses pour la santé | Respecter les consignes de travail et d'utilisation | Fonctionnement, maintenance |

# 3 MARQUAGE

## 3.1. MARQUAGE DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient à l'utilisation en zone à risque d'explosion suivant la directive 94/9/CE (ATEX 95).

CE Ex II 2G IIB c X

| | |
|---|---|
| CE: | Communautés Européennes |
| Ex: | Symbole de protection contre les risques d'explosion |
| II: | Groupe d'appareils II |
| 2: | Catégorie 2 (zone 1) |
| G: | Gaz atmosphérique Ex |
| IIB: | Groupe d'explosion |
| c: | Sécurité de construction |
| X: | Remarques particulières (voir chapitre 3.2) |

## 3.2 MARQUAGE « X »

X : La température de surface maximale correspond à la température de produit admissible. Cette dernière ainsi que la température ambiante admissible sont indiquées au chapitre « Caractéristiques techniques ».

**Température maximale de surface**

→ La température de surface maximale de la pompe ne dépend pas de l'appareil (chaleur de friction) mais des conditions d'exploitation (échauffement du produit).

**Température d'inflammation du produit de revêtement**

→ S'assurer que la température d'inflammation du produit de revêtement est supérieure à la température maximale de surface.

**Température ambiante**

→ Température ambiante admissible comprise entre +10 °C et +60 °C ; +50 °F et 140 °F.

**Fluide d'assistance à la pulvérisation**

→ Pour la pulvérisation du produit, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, p. ex. de l'air.

# 4 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## 4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

→ Maintenir cette notice à tout moment disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
→ Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.

### 4.1.1 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Appareils et matériel électriques
→ Les prévoir en fonction des exigences de sécurité locales du point de vue du mode de fonctionnement et des influences environnementales.
→ Les faire entretenir uniquement par des électriciens ou sous leur surveillance.
→ Les exploiter conformément aux prescriptions de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
→ Les faire réparer sans retard en cas de défaut.
→ Les mettre hors service s'ils présentent un danger.
→ Les mettre hors tension avant d'entamer le travail sur des parties actives. Informer le personnel des travaux prévus. Respecter les règles de sécurité électriques.

### 4.1.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL

→ S'assurer que l'appareil est utilisé, révisé et réparé uniquement par du personnel ayant reçu une formation adéquate.

### 4.1.3 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR

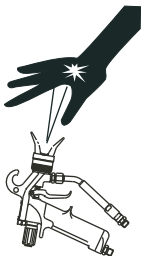
→ S'assurer que le plancher de la zone de travail est dissipatif conformément à la norme EN 61340-4-1 (la résistance ne doit pas être supérieure à 100 M Ohm).
→ Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail portent des chaussures dissipatives antistatiques. Les chaussures doivent correspondre à la norme EN 20344. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MOhm.
→ Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée à l'aide de la poignée du pistolet de pulvérisation.
→ Les vêtements de protection portés, y compris les gants, doivent correspondre à la norme EN 1149-5. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MOhm.
→ Les dispositifs d'aspiration du brouillard de peinture sont à installer par l'exploitant selon les prescriptions usuelles locales.
→ S'assurer que les composants suivants d'un environnement de travail sûr sont disponibles :
– tuyaux de produit / d'air adaptés à la pression de service.
– équipement de protection personnelle (protection respiratoire et protection de la peau).
→ S'assurer que l'environnement est exempt de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des étincelles, des fils incandescents, ou des surfaces chaudes. Ne pas fumer.

## 4.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

→ Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes générales de sécurité et les avertissements.
→ Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.

### 4.2.1 MANIPULATION SÛRE DES APPAREILS DE PULVÉRISATION WAGNER

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.
Éviter les injections de peinture ou de produit de nettoyage :



→ Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
→ Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
→ Avant tous les travaux sur l'appareil, lors des interruptions de travail et des dérangements :
  – Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
  – Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
  – Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
  – En cas de dérangement, éliminer l'erreur conformément au chapitre « Recherche et élimination de pannes ».
→ La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée selon besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex. technicien de maintenance de Wagner), suivant la directive pour appareils à jet de liquide (ZH 1/406 et BGR 500, partie 2, chapitre 2.36).
  – Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la prochaine mise en service.
→ Effectuer les étapes de travail selon le chapitre « Décharge de la pression / interruption de travail » :
  – en cas de demande d'une décharge de pression.
  – si les travaux de pulvérisation sont interrompus ou arrêtés.
  – avant le nettoyage extérieur, la révision ou la maintenance de l'appareil.
  – avant le montage ou le nettoyage de la buse de pulvérisation.

En cas de blessures de la peau occasionnées par la peinture ou le produit de nettoyage :
→ Notez quelle peinture ou quel produit de nettoyage vous avez utilisé.
→ Consultez immédiatement un médecin.

Éviter le danger de blessure par les forces de recul :
→ Veiller à la stabilité de la position lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.
→ Ne maintenir le pistolet de pulvérisation que brièvement dans une position.

### 4.2.2 MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL

Mettre l'appareil à la terre pour empêcher la charge électrostatique.
Des frottements, des liquides coulants et l'air ou des procédés de revêtement électrostatique créent des charges. En cas de décharge, la formation des étincelles ou flammes peut survenir.

- → S'assurer que l'appareil est mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- → Mettre à la terre les pièces à revêtir.
- → Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, p. ex. par le port de chaussures dissipatives antistatiques.
- → Lors d'une vaporisation, porter des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée à l'aide de la poignée du pistolet de pulvérisation.

### 4.2.3 TUYAUX DE PRODUIT

- → S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés.
- → S'assurer que le tuyau de produit est approprié pour la pression générée dans l'appareil.
- → S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression utilisé :
  - – fabricant
  - – surpression de service admissible
  - – date de fabrication
- → S'assurer de la pose des tuyaux seulement à des endroits adaptés. Ne placer les tuyaux en aucun cas :
  - – dans des zones très fréquentées
  - – sur des arêtes vives
  - – sur des pièces mobiles
  - – sur des surfaces chaudes
- → S'assurer que les tuyaux ne sont jamais utilisés pour tirer ou déplacer l'appareil.
- → La résistance électrique du tuyau haute pression complet doit être inférieure à 1 MOhm.

Certains liquides ont un coefficient d'expansion élevé. Dans certaines situations, le volume peut augmenter, causant ainsi des dommages aux tubes, aux vissages, etc. ainsi qu'une possible fuite de liquides.
Lorsque la pompe aspire des liquides dans un récipient fermé : s'assurer que de l'air ou un gaz adapté puisse arriver dans ce récipient. Une sous-pression est ainsi évitée. Celle-ci pourrait imploser (écraser) le récipient et le casser. Le récipient fuirait et les liquides s'écouleraient.
La pression créée par la pompe est beaucoup plus important que celle de l'air entrant.

### 4.2.4 NETTOYAGE

→ Mettre l'appareil électriquement hors tension.
→ Débrancher la conduite d'alimentation pneumatique.
→ Dépressuriser l'appareil.
→ S'assurer que le point d'inflammation des produits de nettoyage soit d'au moins 5 K supérieur à la température ambiante.
→ Pour le nettoyage, utiliser uniquement des chiffons imprégnés de solvant et des pinceaux. Ne surtout pas utiliser d'objets durs ni pulvériser des produits de nettoyage avec le pistolet.
→ Il est préférable d'utiliser des produits de nettoyage non inflammables.

**Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.**
→ Lors du nettoyage de l'appareil avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.
→ Utiliser uniquement des récipients conducteurs pour les liquides de nettoyage.
→ Les récipients doivent être mis à la terre.

### 4.2.5 MANIPULATION DE LIQUIDES DANGEREUX, LAQUES ET PEINTURES

→ Lors de travaux de préparation et de traitement de la laque et lors du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant des laques, solvants et produits de rinçage utilisés.
→ Prendre les mesures de protection prescrites, en particulier porter des lunettes de sécurité, des vêtements et des gants de protection ainsi que le cas échéant utiliser une crème de protection de la peau.
→ Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
→ Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi anti-projection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
→ Lors du traitement de produits chauds, porter des vêtements de protection appropriés.

### 4.2.6 CONTACT AVEC DES SURFACES CHAUDES

→ Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
→ En cas d'utilisation de l'appareil avec un produit de revêtement dont la température est supérieure à 43 °C ; 109 °F :
- Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Avertissement – surface chaude ».

| **N° de réf.** | |
|---|---|
| 9998910 | Autocollant d'avertissement |
| 9998911 | Autocollant de protection |

**Remarque** : commander les deux autocollants ensemble.

## 4.3 UTILISATION DANS LES ZONES À RISQUE D'EXPLOSION

La pompe pneumatique peut être utilisée dans les zones à risque d'explosion. Prendre en compte et respecter les consignes de sécurités suivantes.

### 4.3.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER**

En cas de contact de l'appareil avec du métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.
Dans une atmosphère explosible :
- → Ne pas frapper ni cogner l'appareil contre de l'acier ou du fer rouillé.
- → Ne pas laisser tomber l'appareil.
- → Utiliser uniquement des outils constitués de matériaux admissibles.

**Température d'inflammation du produit à transporter**
- → Vérifier que la température d'inflammation du produit à transporter se trouve au-dessus de la température maximale permise de la surface.

**Fluide d'assistance à la pulvérisation**
- → Pour la pulvérisation du produit, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, p. ex. de l'air.

**Pulvérisation électrostatique de surface**
- → Ne pas soumettre les éléments de l'appareil à l'**électrostatique**.

**Nettoyage**

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.
- → Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.
- → Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

### 4.3.2 FONCTIONNEMENT SANS LIQUIDE

Éviter que la pompe en cours de fonctionnement (sans liquide à l'intérieur) n'aspire de l'air. L'air combiné à la vapeur d'un liquide inflammable peut créer des zones internes à risque d'explosion.
Vérifier périodiquement si la pompe fonctionne correctement, en prenant particulièrement en compte la présence d'air dans le liquide déplacé dont la présence peut être causée par des garnitures endommagées.

→ Éviter de faire fonctionner la pompe avec des garnitures endommagées.
→ S'assurer que le récipient d'agent de séparation est suffisamment rempli d'agent de séparation.

# 5 DESCRIPTION

## 5.1 VOLUME DE LIVRAISON

| N° de réf. | Stk | Désignation |
|---|---|---|
| 2301858 | 1 | Pompe à membrane Cobra 40-10 sur châssis comprenant :<br>Section du fluide, moteur pneumatique et éléments de jonction. |
| **Les équipements standard sont composés de :** | | |
| 322981 | 1 | Étiquette |
| 236219 | 1 | Câble de terre, complet |
| 341434 | 1 | Clé double d'ouvrir-mâchoire |
| Voir chapitre 12.3 | 1 | Déclaration de conformité |
| 2303152 | 1 | Mode d'emploi en allemand |
| voir chapitre 1 | 1 | Mode d'emploi dans la langue nationale respective |

Le contenu exact du volume de livraison est précisé dans le bon de livraison.
Voir le chapitre 10 pour les accessoires.

## 5.2 DONNÉES

### 5.2.1 MATÉRIAUX DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LA PEINTURE

| | |
|---|---|
| Boîtier d'admission | Consital® (Alliage d'aluminium) |
| Section du fluide | Consital® (Alliage d'aluminium) |
| Billes de soupapes | Acier inoxydable |
| Sièges de soupapes / Cône de soupape | Métal dur |
| Membrane | Résistant aux PA |
| Raccord à vis de buse de soupape | 1.4104 |

### 5.2.2 DONNÉES TECHNIQUES

| Description | Unités | Cobra 40-10 |
|---|---|---|
| Rapport de transmission | | 40:1 |
| Débit volumétrique par course double (DH) | $cm^3$<br>inch3 | 10<br>0,6 |
| Surpression maximale de service | MPa<br>bar<br>psi | 25<br>250<br>3626 |
| Nombre maximal possible de courses lors du fonctionnement | DH/min | 200 |
| Pression d'arrivée d'air minimale / maximale | MPa<br>bar<br>psi | 0,25-0,6<br>2,5-6<br>36,3-87 |

| Description | Unités | Cobra 40-10 |
|---|---|---|
| Ø Entrée d'air (filetage intérieur) | Pouce, inch | G 1/2 |
| Diamètre minimal de la conduite d'air comprimé | mm<br>inch | 13<br>0,51 |
| Consommation d'air à 0,6 MPa ; 6 bar ; 87 psi par course double | NL | 3,5 |
| Niveau de pression acoustique à une pression d'air maximale admissible* | dB(A) | 74 |
| Niveau de bruit à une pression d'air de 0,45 MPa ; 4,5 bar ; 65,27 psi* | dB(A) | 72 |
| Niveau de bruit à une pression d'air de 0,3 MPa ; 3 bar ; 43,5 psi* | dB(A) | 69 |
| Diamètre de piston du moteur pneumatique | mm<br>inch | 80<br>3,15 |
| Entrée de produit (filetage extérieur) | mm | M36x2 |
| Sortie de produit (filetage intérieur) | Pouce, inch | G 3/8" |
| Sortie de matériau (filetage extérieur) | Pouce, inch | G 1/4" |
| Poids | kg ; lb | 19 ; 41,9 |
| pH du produit | pH | 3,5-9 |
| Pression de produit maximale Entrée pompe | MPa<br>bar<br>psi | 2<br>20<br>290 |
| Température de produit | °C<br>°F | +10 ÷ +80<br>+50 ÷ +176 |
| Température ambiante | °C<br>°F | +10 ÷ +60<br>+50 ÷ +140 |
| Inclinaison admissible en service | ∠° | ±10 |
| Volume de remplissage d'huile hydraulique (environ) | L<br>inch3 | 0,110<br>6,71 |

* Niveau de pression sonore mesuré suivant évaluation A à distance de 1 m, LpA1m suivant DIN EN 14462: 2005.

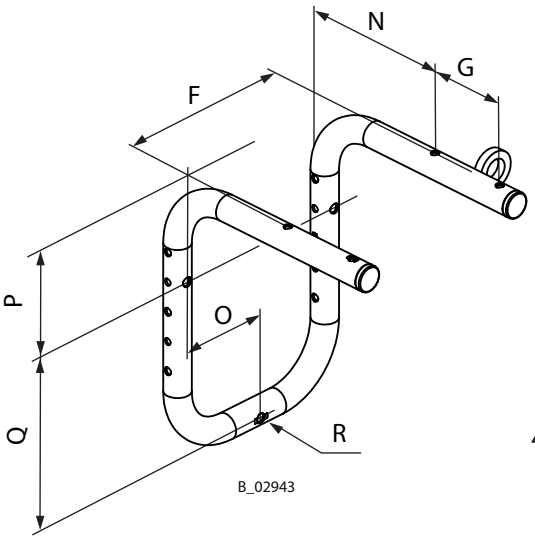
La SUVA (Service suisse d'assurances contre les accidents) a effectué des mesures de référence.

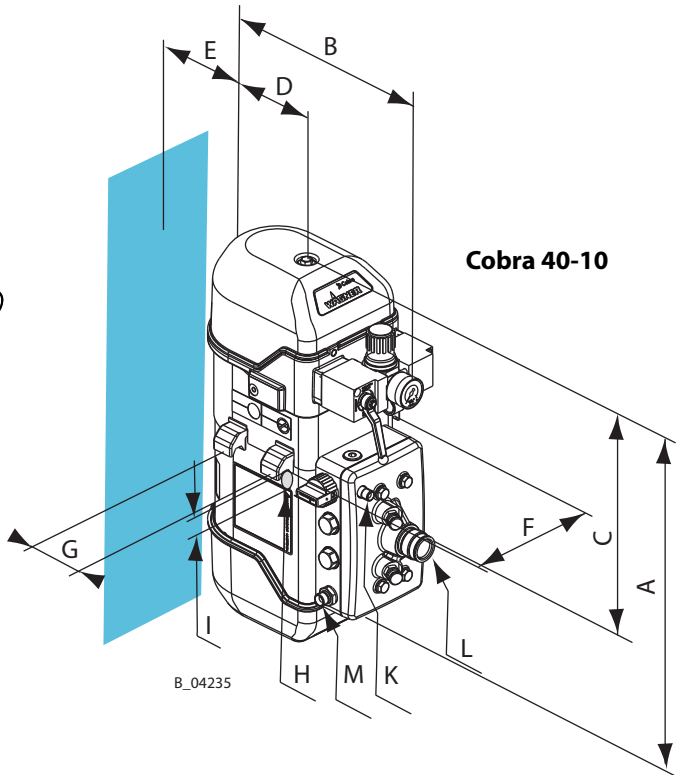
## ⚠ AVERTISSEMENT

**Air d'évacuation huileux !**
Danger d'intoxication par inhalation.

→ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau (norme de qualité 5.5.4 selon ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³.

## 5.2.3 DIMENSIONS ET RACCORDEMENTS




| Dimension | Cobra 40-10<br>mm ; inch |
|---|---|
| A | 505 ; 19,88 |
| B | 313 ; 12,32 |
| C | 322 ; 12,68 |
| D | 134 ; 5,28 |
| E | 55 ; 2,16 |
| F | 182 ; 7,16 |
| G | 80 ; 3,15 |
| H | M6 |
| I | ø25 ; ø0,98 |
| K | G1/4" |
| L | M36x2 |
| M | NPSM1/4-18 |
| N | 149 ; 5,87 |
| O | 91 ; 3,58 |
| P | 107 ; 4,21 |
| Q | 175 ; 6,89 |
| R | ø7 ; ø0,28 |

## 5.2.4 DÉBIT VOLUMÉTRIQUE

| **Buses AL Wagner** | | | **Débit volumétrique en l/min.*** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ø **inch** | ø mm | Angle de pulvérisation | avec 7 MPa 70 bar 1015 psi | avec 10 MPa 100 bar 1450 psi | avec 15 MPa 150 bar 2175 psi | |
| 0,007 | 0,18 | 40° | 0,1650 | 0,2000 | 0,2400 | |
| 0,009 | 0,23 | 20-30-40-50-60° | 0,2060 | 0,2500 | 0,3090 | |
| 0,011 | 0,28 | 10-20-30-40-50-60° | 0,2950 | 0,3450 | 0,4260 | |
| 0,013 | 0,33 | 10-20-30-40-50-60-80° | 0,4530 | 0,5280 | 0,6600 | |
| 0,015 | 0,38 | 10-20-30-40-50-60-80° | 0,5770 | 0,6720 | 0,8130 | |
| 0,017 | 0,43 | 20-30-40-50-60-70° | 0,7310 | 0,7860 | 1,0640 | |
| 0,019 | 0,48 | 20-30-40-50-60-70-80° | 0,9260 | 1,0920 | 1,3700 | |
| 0,021 | 0,53 | 20-40-50-60-80° | 1,1430 | 1,3600 | 1,6900 | |
| 0,023 | 0,58 | 20-40-50-60-70-80° | 1,3700 | 1,5900 | 2,0100 | Cobra 40-10 |
| 0,025 | 0,64 | 20-40-50-60-80° | 1,6200 | 1,9100 | 2,4000 | |
| 0,027 | 0,69 | 20-40-50-60-80° | 1,8300 | 2,1300 | 2,6800 | |
| 0,029 | 0,75 | 60° | 2,1900 | 2,5100 | 3,1700 | |
| 0,031 | 0,79 | 20-40-50-60° | 2,4000 | 2,7700 | 3,4900 | |
| 0,035 | 0,90 | 20-40-50-60° | 3,2200 | 3,7400 | 4,6900 | |
| 0,043 | 1,10 | 20-50° | 5,0700 | 6,0400 | 7,4600 | |
| 0,052 | 1,30 | 50° | 5,1200 | 6,5000 | 7,5200 | |

* Le débit volumétrique se rapporte à l'eau.

**Plages maximales pour fonctionnement continu à 200 DH/min.**

## 5.2.5 DIAGRAMMES DE PERFORMANCE

Exemple

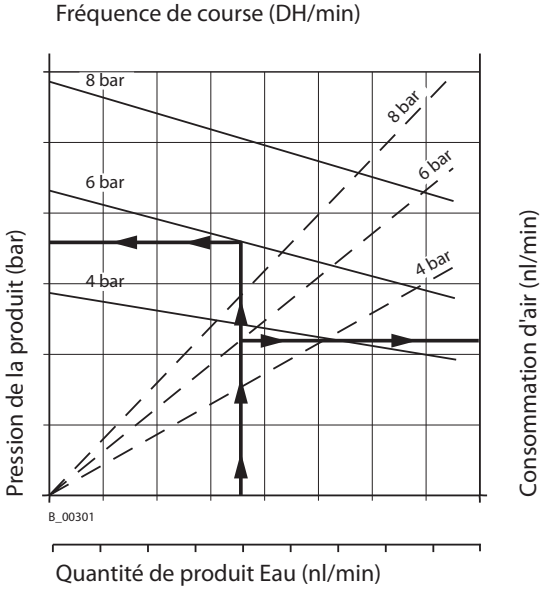
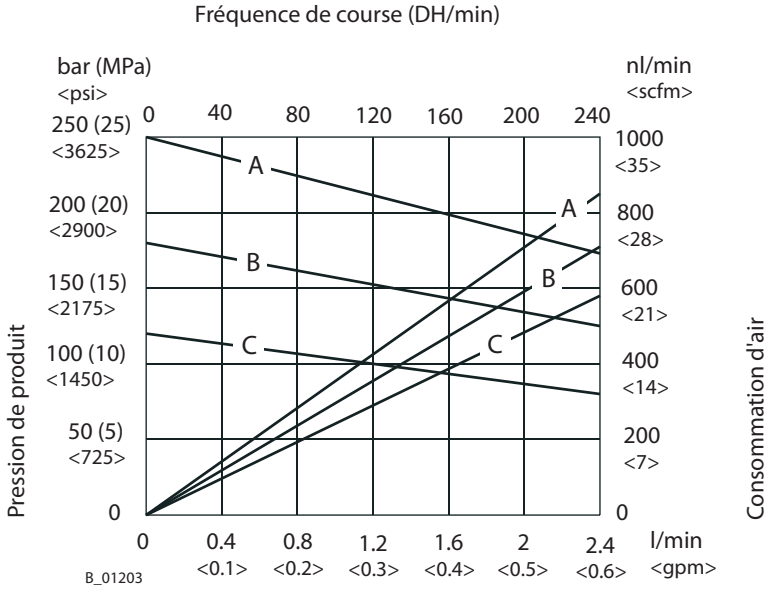


**Diagramme pour Cobra 40-10**

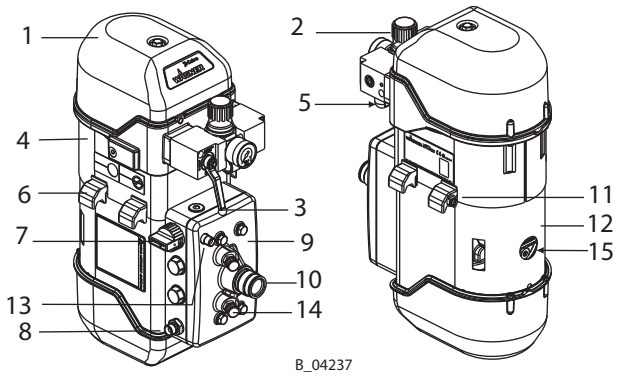



A = 6 bar (0,6 MPa ; 87 psi) pression d'air
B = 4,5 bar (0,45 MPa ; 65 psi) pression d'air
C = 3 bar (0,3 MPa ; 44 psi) pression d'air

## 5.3 FONCTIONNEMENT

### 5.3.1 POMPE

**Cobra 40-10**




1 Boîtier de commande avec silencieux intégré
2 Régulateur de pression d'air
3 Robinet à boisseau sphérique
4 Moteur pneumatique
5 Entrée d'air comprimé
6 Bride de fixation
7 Soupape de décharge
8 Sortie de matériau
9 Section du fluide
10 Entrée de produit
11 Raccord de mise à la terre
12 Capotage de palier de pression
13 Tubulure de retour
14 Poussoirs de soupapes
15 Ouverture d'évacuation d'air

**Généralités**
La pompe à double membrane est commandée par de l'air comprimé. Cet air comprimé déplace les pistons pneumatiques dans le moteur pneumatique (4) et donc également la tige de piston de vers le haut et vers le bas dans le palier de pression (9). À chaque fin de course, l'air comprimé est dévié à l'aide des soupapes de commutation et du piston de commande. Le mouvement de montée et de descente des 2 membranes dans la section du fluide a lieu à l'aide de l'huile hydraulique, qui est mise en mouvement par la tige de piston dans le palier de pression. À chaque course de la tige de piston, le produit est aspiré et simultanément envoyé au pistolet.

**Moteur pneumatique (4)**
Le moteur pneumatique avec sa commande pneumatique (1) ne demande pas d'huile pneumatique.
L'air comprimé est conduit au moteur en passant par le régulateur d'air comprimé (2) et le robinet à boisseau sphérique (3).

Le moteur pneumatique est équipé d'une soupape de sécurité. La soupape de sécurité est réglée à l'usine et scellée. Pour les pressions qui dépassent la pression admissible de service, la soupape normalement fermée sous l'action d'un ressort s'ouvre automatiquement pour évacuer la pression excessive.

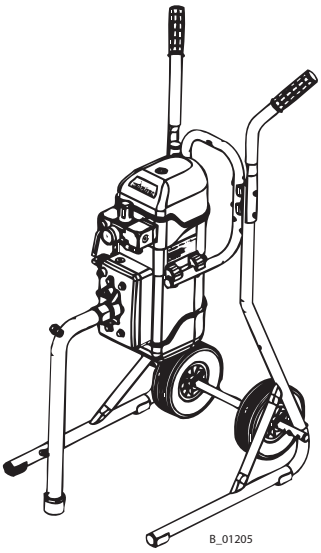
## ⚠ AVERTISSEMENT

**Surpression !**
Risque de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.

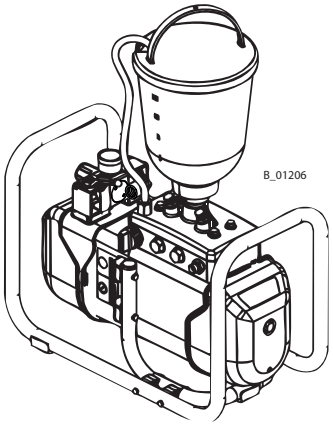
→ Ne jamais modifier le réglage de la soupape de sécurité.

**Section du fluide (9)**
La section de fluide est conçue comme une pompe à double membrane avec clapets d'aspiration et de refoulement interchangeables. La soupape de décharge (7) permet de passer du mode de « pulvérisation » au mode de « circulation de produit ».

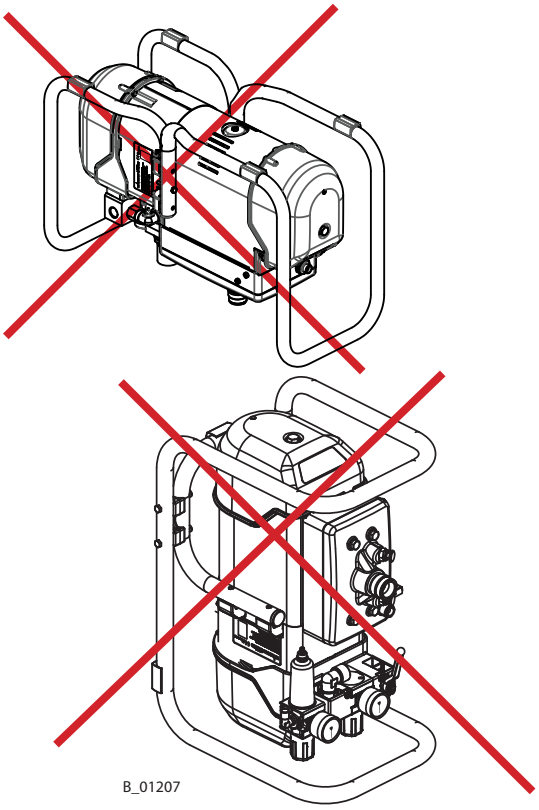
**Positions d'installation**
La pompe Cobra peut être exploitée dans les positions d'installation horizontale et verticale indiquées. Fonctionnement en position renversée non autorisé.




Installation verticale




Installation horizontale




Installation en position renversée

## AVIS

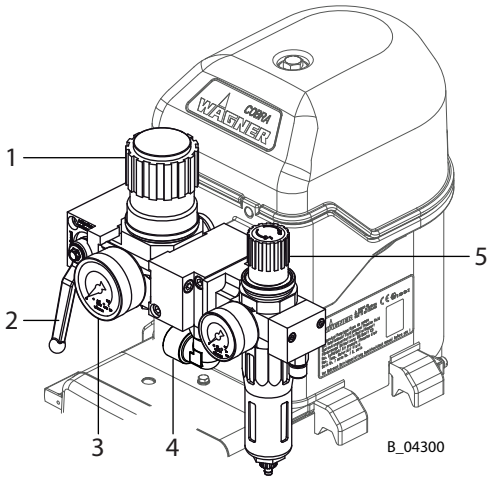
**Fonctionnement ou stockage en position renversée (moteur pneumatique avec régulateur de pression en bas)**
Défauts de fonctionnement par infiltration d'air dans le circuit hydraulique.

→ Éviter absolument le fonctionnement ou le stockage en position renversée.
→ Dégazage, voir instructions de service.

## 5.3.2 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION SUR COBRA

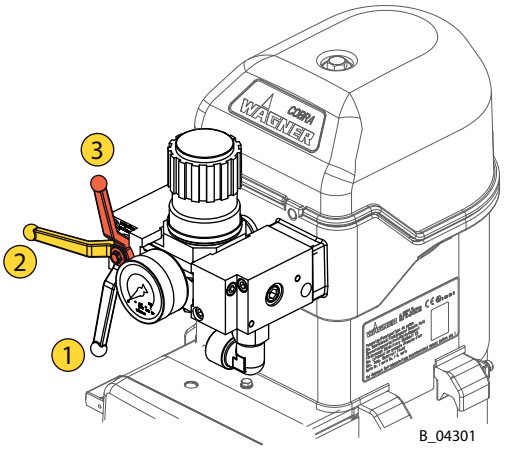
1 Régulateur de pression
2 Robinet à boisseau sphérique
3 Manomètre
4 Entrée d'air comprimé
5 Régulateur pour filtre AirCoat Cobra (accessoire)

Le régulateur pour filtre AirCoat doit être monté verticalement quelle que soit la position de montage de la pompe à membrane (voir Instruction de montage pour le régulateur pour filtre, n° de référence. 2328614).




**Positions de robinet à boisseau sphérique**

1 **Ouverte :** position de travail
2 **Fermée :** le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
3 **Dégazage :** le moteur pneumatique est aéré (la pression de l'air de commande est encore présente).



# 6 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

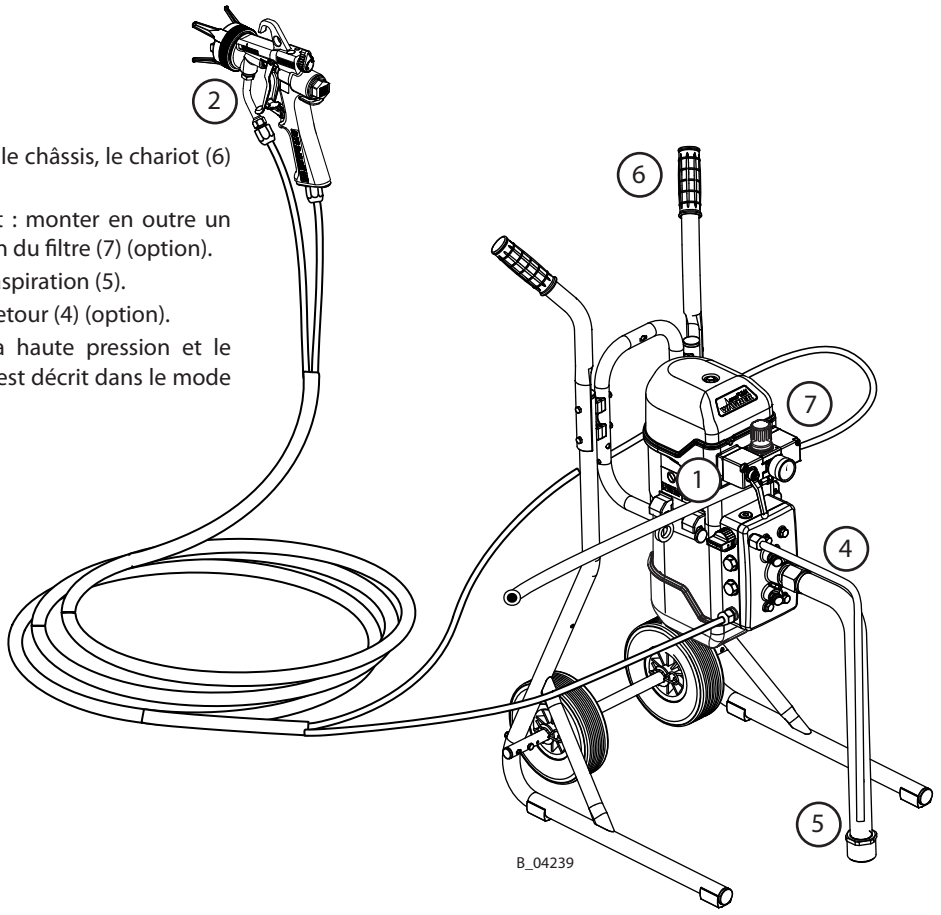
## 6.1 MISE EN PLACE ET RACCORDEMENT

### 6.1.1 MISE EN PLACE DE LA POMPE

**Remarque :**
Cette pompe peut être complétée par un système de pulvérisation pour l'application Airless ou AirCoat. Les composants sont cités dans les accessoires dans la mesure où le système n'a pas été acheté comme pack de pulvérisation « Spraypack ».
On choisit les buses en fonction du mode d'emploi du pistolet.

**Procédure :**

1 Monter la pompe sur le châssis, le chariot (6) ou la fixation murale.
2 Pour système AirCoat : monter en outre un régulateur de pression du filtre (7) (option).
3 Monter le système d'aspiration (5).
4 Monter un tuyau de retour (4) (option).
5 Raccorder le tuyau à haute pression et le pistolet (2) comme il est décrit dans le mode d'emploi.




| | |
|---|---|
| ⚠ | **⚠ AVERTISSEMENT**<br>**Support incliné !**<br>Danger d'accident par déplacement imprévu / renversement de l'appareil.<br>→ Mettre le chariot avec la pompe à piston à l'horizontale.<br>→ Sur support incliné, mettre les pieds du chariot dans le sens de la pente.<br>→ Fixer le chariot. |

## 6.1.2 MISE À LA TERRE

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère chargée en solvants !**
Danger d'explosion par étincelles électrostatiques.

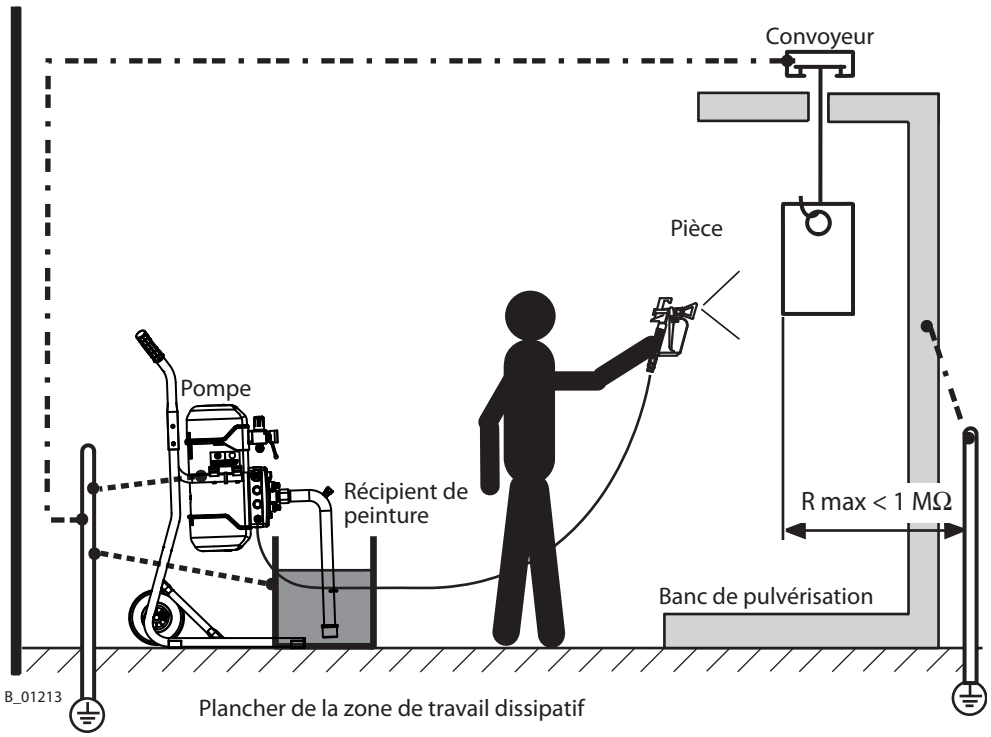
→ Nettoyer la pompe à piston uniquement avec un chiffon humide.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Brouillard de peinture dense en cas de mise à la terre incorrecte !**
Danger d'intoxication.
Qualité déficiente de l'application de peinture.

→ Mettre à la terre tous les composants de l'appareil.
→ Mettre à la terre les pièces à revêtir.

**Schéma de mise à la terre (exemple)**

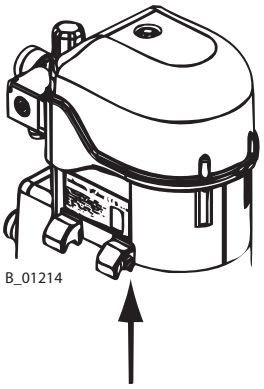


**Sections de câbles**

| | |
|---|---|
| Pompe | 4 mm² ; AWG11 |
| Récipient de peinture | 6 mm² ; AWG10 |
| Convoyeur | 16 mm² ; AWG5 |
| Cabine | 16 mm² ; AWG5 |
| Banc de pulvérisation | 16 mm² ; AWG5 |

**Procédure :**

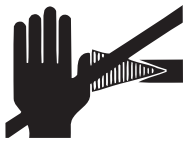
1 Visser le câble de terre avec un anneau.
2 Serrer le clip du câble de terre sur le raccord de mise à la terre sur place.
3 Mettre le récipient de produit à la terre sur place.
4 Mettre tous les autres éléments de l'installation à la terre sur place.


B_01214

## 6.2 MISE EN SERVICE

### 6.2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant tous travaux, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi :
- Respecter les prescriptions de sécurité conformément au chapitre 4.
- Effectuer la mise en service de manière professionnelle.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**Jet de pulvérisation sous haute pression !**
Danger de mort par injection de peinture ou de solvant.

→ Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
→ Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
→ En cas de blessures de la peau par peinture ou solvant, il faut immédiatement faire appel à un médecin. Informer le médecin de la peinture ou du solvant utilisé.
→ Ne jamais étancher des pièces sous haute pression défectueuses, mais les mettre immédiatement hors pression et les remplacer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Vapeurs toxiques et/ou inflammables !**
Danger d'intoxication et de brûlure.

→ Utiliser l'appareil dans une cabine de pulvérisation homologuée pour les produits de travail.
– ou –
→ Utiliser l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
→ Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.

**⚠ AVERTISSEMENT**

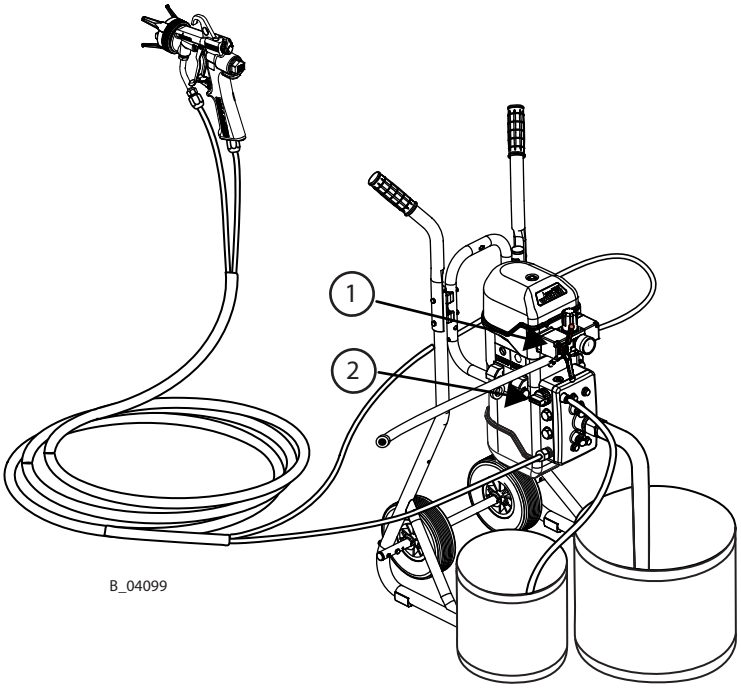
**Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !**
Danger de mort par projection de pièces.

→ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de produit de travail.
→ Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.

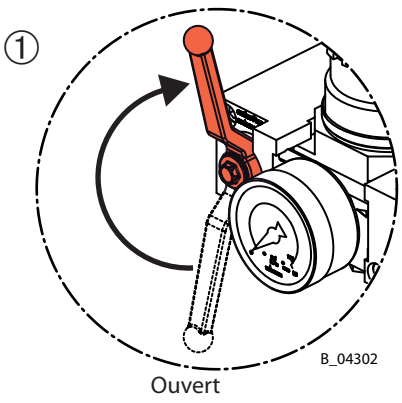
Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants :
- Bloquer le pistolet avec la gâchette de sûreté.
- Vérifier les pressions admissibles.
- Contrôler la bonne étanchéité des pièces de connexion.
- Contrôler les tuyaux quant à des dommages.

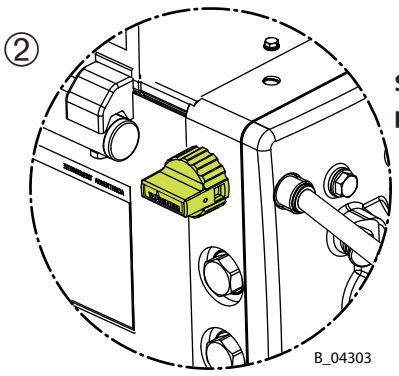
Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :
- dépressurisation de la pompe, du tuyau de haute pression avec le pistolet.
- blocage du pistolet avec la gâchette de sûreté.
- coupure de l'alimentation d'air.

**Arrêt d'urgence Cobra**
En cas d'opérations imprévues, il faut immédiatement placer le robinet à boisseau sphérique (1) en position de **dégazage** et ouvrir la soupape de décharge (2).



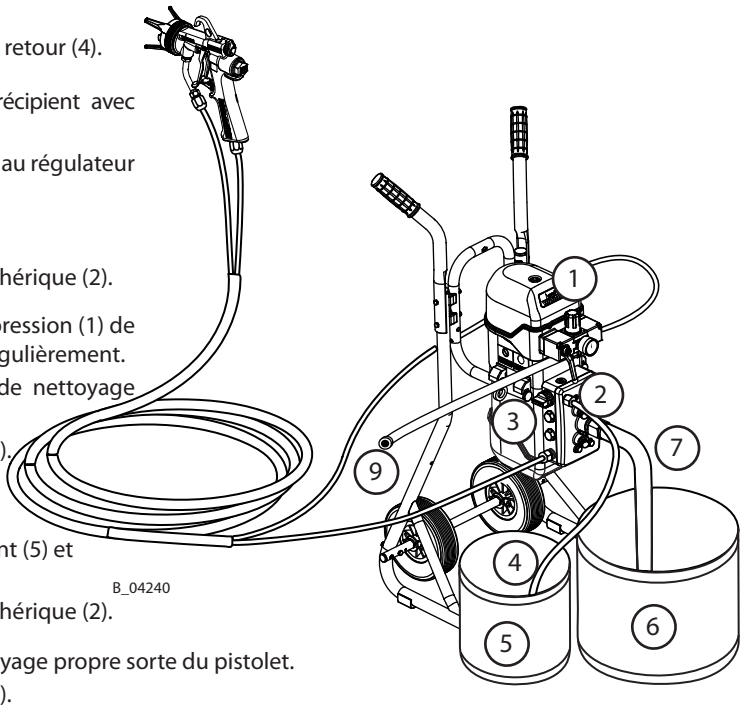

**Dégazer**



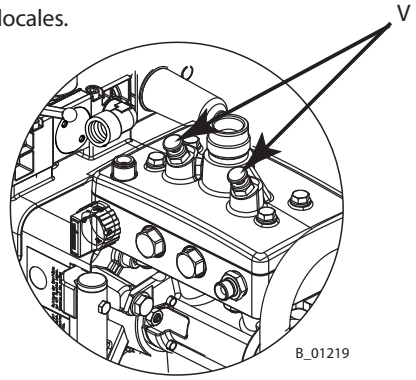

**Sélecteur est en position « Circulation »**

## 6.2.2 NETTOYAGE DE BASE



B_04240

1 Placer le récipient (5) vide sous le tube de retour (4).
2 Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient avec produit de nettoyage (6).
3 Régler environ 0,05 MPa ; 0,5 bar ; 7,25 psi au régulateur de pression (1).
4 Ouvrir la soupape de décharge (3).
5 Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
6 Régler la pression d'air au régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
7 Contrôler jusqu'à ce que d'un produit de nettoyage propre coule dans le récipient (5).
8 Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
9 Commuter la soupape de décharge (3).
10 Pointer le pistolet sans buse sur le récipient (5) et actionner.
11 Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
12 Rincer jusqu'à ce que du produit de nettoyage propre sorte du pistolet.
13 Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
14 Quand le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet.
15 Bloquer le pistolet.
16 Éliminer le contenu du récipient (5) conformément aux prescriptions locales.



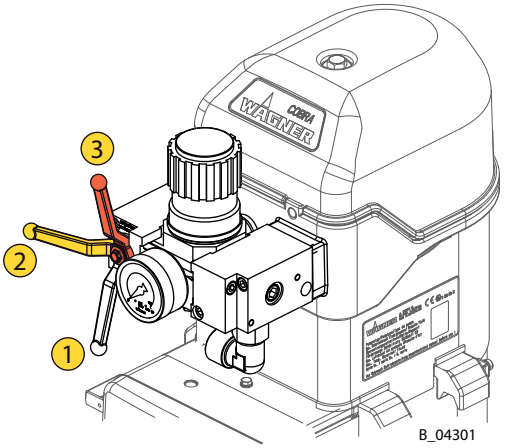
B_01219

**Remarque :**
Pendant le rinçage, actionner brièvement les deux poussoirs de soupapes (V).

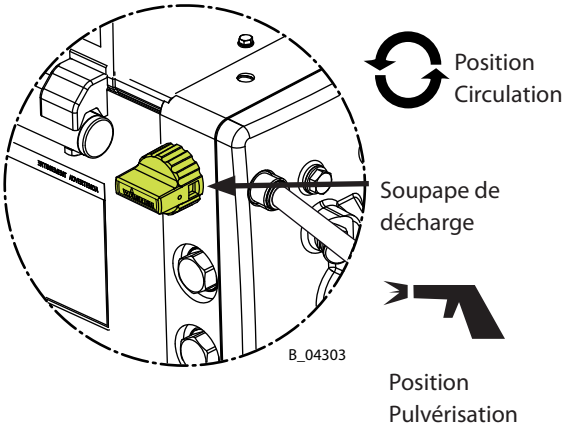
## 6.2.3 REMPLISSAGE DE PRODUIT DE TRAVAIL

**Positions de robinet à boisseau sphérique**

1 **Ouverte :** position de travail
2 **Fermée :** le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
3 **Dégazage :** le moteur pneumatique est aéré (la pression de l'air de commande est encore présente).




1 Placer le tuyau flexible d'aspiration (7) avec le tube de retour (4) dans le récipient de produit (6).
2 Régler environ 0,05 MPa ; 0,5 bar ; 7,25 psi au régulateur de pression (1).
3 Ouvrir la soupape de décharge (3).
4 Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
5 Régler la pression d'air au régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
6 Dès que du produit de travail coule du tube de retour (4), fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
7 Tourner la soupape de décharge (3) en position de pulvérisation.
8 Pointer le pistolet sans buse sur le récipient (5) et actionner.
9 Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
10 Laisser le pistolet ouvert jusqu'à ce que du produit de travail pur coule sans air, fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
11 Quand le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet.
12 Bloquer le pistolet.

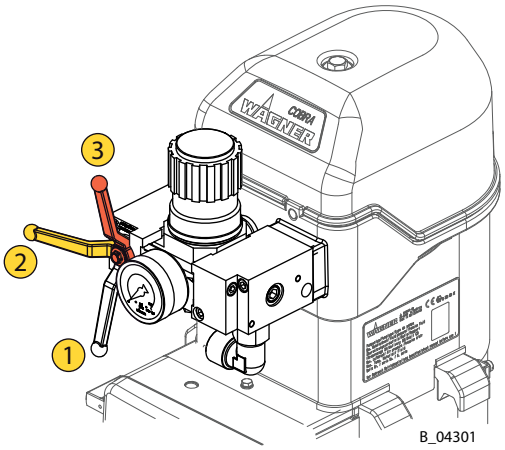


# 7 FONCTIONNEMENT

## 7.1 PULVÉRISATION

**Positions de robinet à boisseau sphérique**

1 **Ouverte :** position de travail
2 **Fermée :** le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
3 **Dégazage :** le moteur pneumatique est aéré (la pression de l'air de commande est encore présente).




1 Verrouiller le pistolet et y mettre en place la buse.
2 Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique.
3 Régler la pression de travail souhaitée sur le régulateur de pression.
4 Optimiser le schéma de pulvérisation conformément au mode d'emploi du pistolet.
5 Puis commencer votre travail.

**Remarque :** en raison de sa conception, il est normal que la pompe continue de fonctionner à 1 - 6 DH/min lorsque le pistolet est fermé.

## 7.2 INTERRUPTION DE TRAVAIL

1 Fermer le pistolet.
2 Fermer le robinet à boisseau sphérique.
3 Dépressuriser le système en actionnant le pistolet.
4 Fermer et bloquer le pistolet.

Si le système a été employé avec de produits 2K :

**AVIS**

**Produit de travail durci dans le système de pulvérisation en cas de traitement de produits 2K !**
Destruction de la pompe et du système de pulvérisation.

→ Respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant, en particulier le temps de séjour en pot.
→ Effectuer un rinçage approfondi avant la fin du temps de séjour en pot.

## 7.3 MISE HORS SERVICE ET NETTOYAGE

**Remarque :**
Il faut pour la maintenance etc. nettoyer l'appareil. Veiller à ce que les restes de produits ne sèchent pas et se fixent.

**Procédure :**
1 Effectuer une interruption de travail –> chapitre 7.2.
2 Effectuer un nettoyage de base –> paragraphe 6.2.2.
3 Effectuer la maintenance du pistolet conformément au mode d'emploi.
4 Nettoyer et contrôler le système d'aspiration et le filtre d'aspiration.
6 Nettoyer l'extérieur du système.
7 Remonter le système complet.
8 Remplissage du système avec le produit de nettoyage conformément au paragraphe 6.2.3 « Remplissage de produit ».

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Fragilisation du régulateur de pression du filtre !**
Le récipient du régulateur de pression du filtre se fragilise au contact de solvants et peut éclater.
Danger de blessure par projection de pièces.

→ Ne pas nettoyer le récipient du régulateur de pression du filtre avec des solvants.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !**
Danger de mort par projection de pièces.

→ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de produit de travail.
→ Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.

## 7.4 ENTREPOSAGE À LONG TERME

Si vous voulez stocker le système pendant une longue durée, il est nécessaire de le nettoyer à fond et de le protéger contre la corrosion. Remplacer l'eau et/ou le solvant dans la pompe de transport de matériau par une huile de conservation appropriée, remplir d'agent de séparation le récipient prévu à cet effet.

**Procédure :**
1 Effectuer les opérations 1 à 7 du chapitre 7.3 « Mise hors service et nettoyage ».
2 Rincer avec un agent de conservation conformément au chapitre 6.2.2.

# 8 RECHERCHE DES PANNES, MAINTENANCE ET RÉPARATION

## 8.1 RECHERCHE ET ÉLIMINATION DE DÉFAUTS

| Problème | Cause | Remède |
|---|---|---|
| **La pompe ne fonctionne pas.** | Le moteur pneumatique ne démarre pas, reste inactif. | Fermer / ouvrir le robinet à boisseau sphérique à l'unité de régulation de pression ou interrompre brièvement la conduite d'air comprimé. |
| | Pas d'affichage de pression d'air au manomètre (le régulateur de pression d'air ne fonctionne pas). | Couper brièvement l'alimentation en air comprimé ou réparer voire remplacer le régulateur. |
| | Colmatage de la buse de pulvérisation. | Nettoyer la buse conformément aux instructions. |
| | Alimentation insuffisante en air comprimé. | Vérifier l'alimentation en air comprimé. |
| | Colmatage du filtre dans le pistolet de pulvérisation ou dans le filtre haute pression. | Nettoyage des pièces et utilisation de produit de travail sans impuretés. |
| | Colmatage dans la section du fluide ou le tuyau à haute pression (p. ex. produit à 2 composants durci). | Démonter et nettoyer la section du fluide, remplacer le tuyau haute pression. |
| | Graisse dans la combinaison manteau glissant.<br>La pompe s'arrête parfois à un point d'inversion. | Dégraisser la combinaison manteau glissant.<br>Vérifier le corps de verrouillage. |
| **Mauvais schéma de pulvérisation.** | Voir mode d'emploi du pistolet. | |
| **Marche irrégulière de la pompe de produit ; le jet de pulvérisation chute (pulsation).** | Viscosité trop élevée. | Diluer le produit de travail. |
| | Trop faible pression de pulvérisation. | Augmenter la pression d'arrivée d'air.<br>Utiliser une buse plus petite. |
| | Soupapes collées. | Actionner le poussoir de la soupape.<br>Nettoyer la pompe de produit, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage. |
| | Corps étrangers dans la soupape d'aspiration. | Démonter, nettoyer le boîtier de la soupape d'aspiration et contrôler le siège de soupape. |
| | Diamètre de la conduite d'air comprimé trop petit. | Prévoir une plus grande conduite d'arrivée –> caractéristiques techniques, voir paragraphe 5.2.2. |
| | Soupapes, garnitures ou piston usés. | Remplacer les pièces. |
| | Filtre d'air de commande ou d'air de travailler obstrué. | Contrôler et nettoyer si nécessaire. |
| **Fonctionnement fortement irrégulier de la pompe de produit.** | La membrane « bloque » à cause d'une aspiration trop rapide. | Faire fonctionner la pompe pendant un certain temps avec une ouverture minimale du robinet à boisseau sphérique. |
| **La pompe marche régulièrement mais n'aspire pas produit de travail.** | L'écrou-raccord du système d'aspiration est desserré ; la pompe aspire de l'air. | Serrer. |
| | Filtre d'aspiration encrassé. | Nettoyer le filtre. |
| | Soupapes collées. | Actionner le poussoir de la soupape.<br>Nettoyer la pompe de produit, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage. |

| Problème | Cause | Remède |
|---|---|---|
| **Fonctionnement rapide de la pompe à pistolet fermé.** | Soupapes usées. | Remplacer les pièces. |
| **Perte de puissance par givrage trop fort.** | Beaucoup d'eau de condensation dans l'alimentation d'air. | Monter un séparateur d'eau. |

Si la cause de la panne ne figure pas parmi celles énoncées, vous vous invitons à faire appel au service après-vente WAGNER pour résoudre le problème.

# 9 MAINTENANCE

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Maintenance / réparation inappropriées !**
Danger de mort et de dommages à l'appareil.

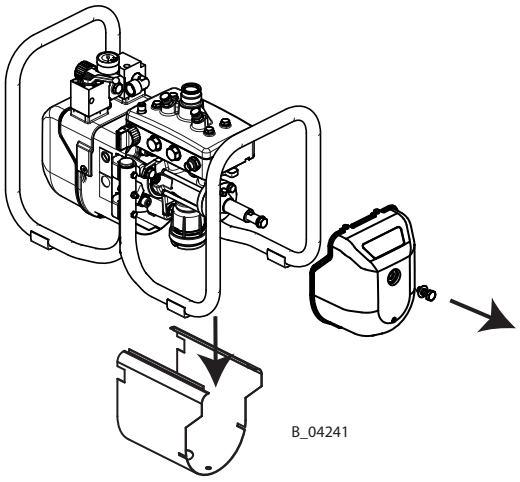
- → Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués par un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé.
- → Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Catalogue de pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- → Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail :
  - Mettre l'appareil de commande hors tension.
  - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
  - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
- → Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

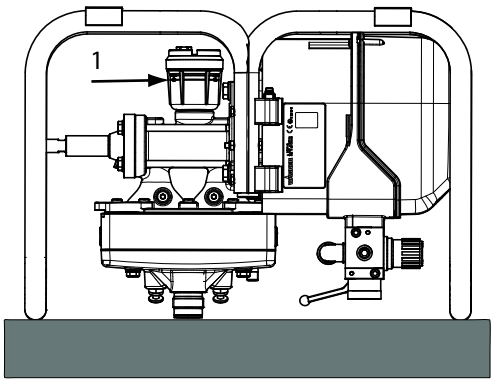
1 Il faut contrôler et nettoyer le filtre haute pression tous les jours ou en cas de besoin.
2 À chaque mise hors service, il faut respecter la procédure décrite au chapitre 7.3 !
3 Vérifier tous les jours les tuyaux, tubes et raccords et les remplacer si nécessaire.

WAGNER recommande de faire vérifier tous les ans la sécurité des équipements de pulvérisation par une personne compétente (un technicien du service après-vente WAGNER p. ex.).

## 9.3 MAINTENANCE DE L'ÉTAGE HYDRAULIQUE

Démonter l'appareil sur support comme montré sur la figure et le placer à l'envers.
Faire attention au marquage de niveau X de remplissage du récipient d'huile.


B_04241



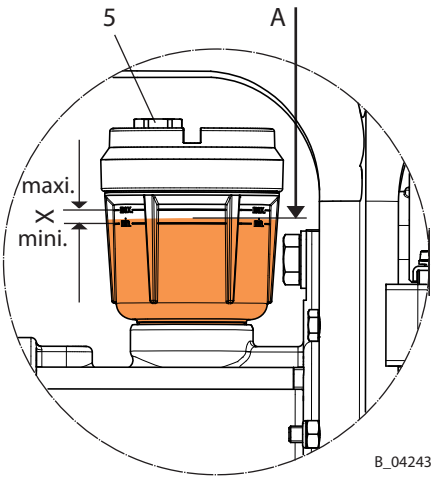
B_04242

### 9.3.1 CONTRÔLER LE NIVEAU D'HUILE.

1 Laisser tourner la pompe brièvement à sec.
2 Lire ensuite le niveau d'huile A.

Démonter l'appareil sur support comme montré sur la figure et le placer à l'envers.
Faire attention au marquage de niveau X de remplissage du récipient d'huile.

Le niveau d'huile A dans le récipient d'huile (1) doit se situer dans les limites des marquages indiqués X.
Si l'on trouve des différences, faire l'appoint d'huile hydraulique.



B_04243

**Procédure :**

1 Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
2 Ajouter de l'huile jusqu'au niveau A = milieu du repère X.
3 Laisser tourner la pompe lentement à sec et contrôler pour présence de bulles d'air.
4 Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 2 Nm ; 1.5 lbft.

## AVIS

**Utilisation d'huile hydraulique**
Défauts de fonctionnement suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée.

→ Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Numéro de référence Wagner 322912 (250 ml; 15 in3).

## 9.3.2. VIDANGE D'HUILE

Une vidange d'huile devrait être effectuée après 500 heures de fonctionnement ou une fois par an.

Accessoires requis :
N° de réf. 322911 Jeu de remplissage d'huile

**AVIS**

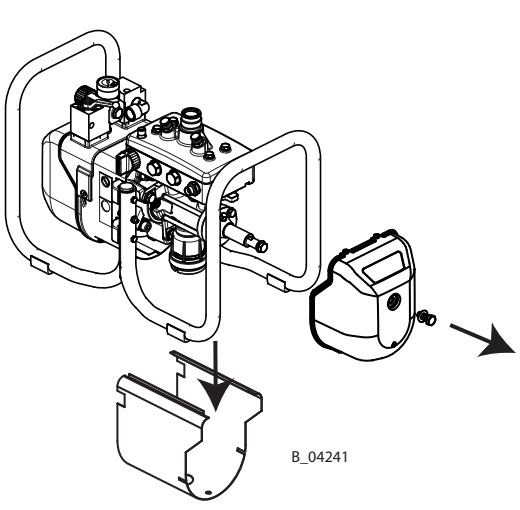
**Utilisation d'huile hydraulique**
Défauts de fonctionnement suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée.

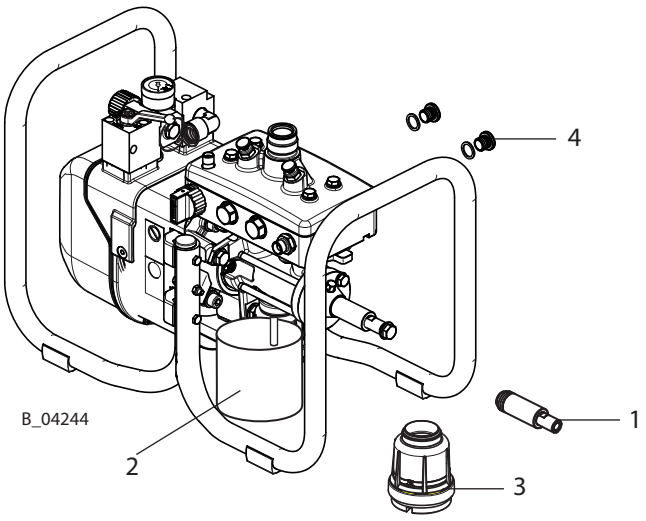
→ Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Numéro de référence Wagner 322912 (250 ml; 15 in3).

**Purger l'huile**

**Procédure :**

1 Mise hors service et nettoyage -> effectuer les opérations 1 à 6 du chapitre 7.3.
2 Placer l'appareil comme montré sur la figure et démonter le capot avec le capotage.
3 Dévisser le recouvrement du piston (1).
4 Placer un récipient de collecte d'huile (2) en dessous.
5 Dévisser le récipient d'huile (3) avec l'huile contenue et le vider.
6 Dévisser les vis de fermeture (4) avec joints d'étanchéité et les enlever.
7 Laisser tourner la pompe lentement jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'huile du tuyau d'aspiration d'huile.
8 Revisser le récipient d'huile (3) propre avec le joint d'étanchéité.



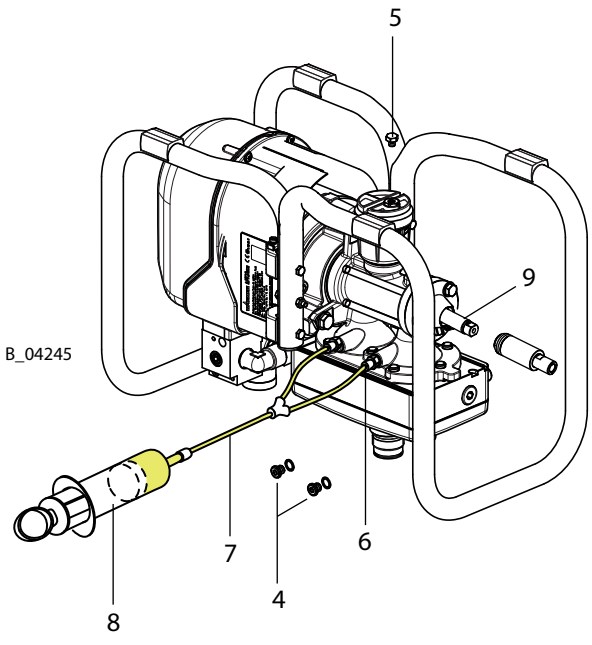
## ⚠ ATTENTION

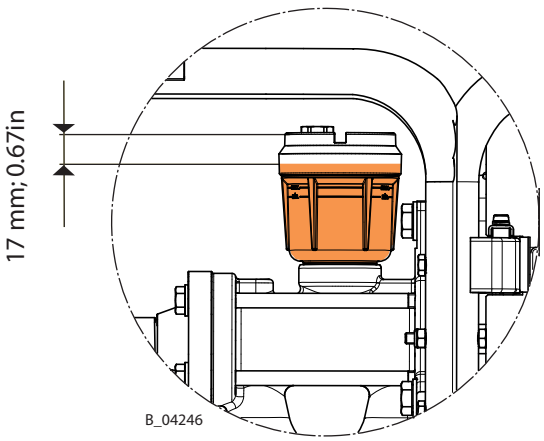
**Pollution de l'environnement par l'huile usée !**
Le rejet dans le réseau d'égouts ou l'épanchement d'huile usée dans le sol polluent gravement l'environnement.
La pollution de la nappe phréatique est punissable.
→ Collecter l'huile usée et la remettre à un point de collecte public.
→ L'huile usée est reprise par le vendeur lors de l'achat d'huile hydraulique.

**Remplir d'huile l'étage hydraulique**

**Procédure :**

1 Retourner la pompe (montée sur le châssis) de haut en bas.
2 Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
3 Défaire deux vis de fermeture (4) et les remplacer par 2 boulonnages filetés (6) du kit de remplissage d'huile.
4 Raccorder les tuyaux avec la pièce en Y (7).
5 Remplir la seringue (8) d'huile hydraulique et l'insérer dans le tuyau flexible.
6 Amener le piston (9) dans la position extrême avant. Remplir la seringue d'huile jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tuyau d'aspiration dans le récipient d'huile (3).
7 Amener le piston (9) dans la position extrême arrière. Remplir la seringue d'huile jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tuyau d'aspiration dans le récipient d'huile (3).
8 Poursuivre le remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau avant dégazage soit d'environ 17 mm ; 0,67 in au-dessous du bord supérieur du réservoir d'huile.
9 Dévisser légèrement le bouchon fileté (5). Placer la pompe sur le côté et démonter le kit de remplissage d'huile. Fermer les ouvertures de remplissage de manière étanche avec deux vis de fermeture (4).

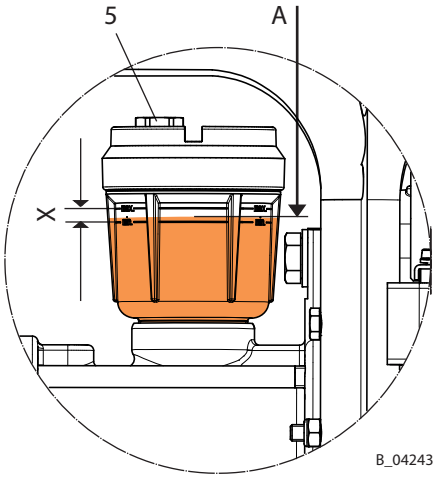


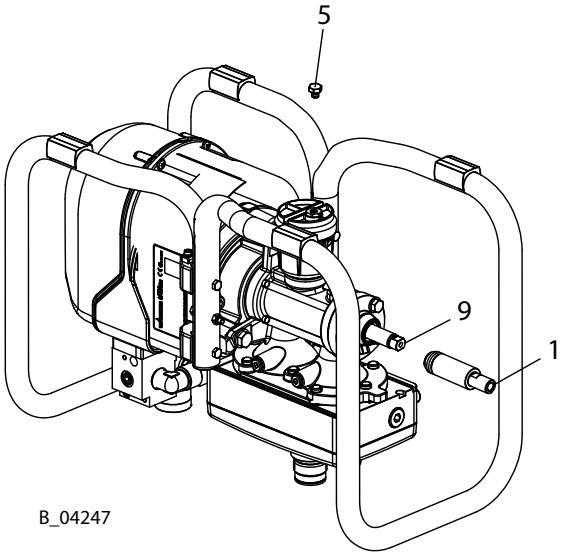
**Dégazer**

**Procédure :**

1 Pompe en position retournée. Bouchon fileté (5) enlevé.
2 Laisser tourner la pompe lentement (dégazer) jusqu'à ce qu'il ne sorte plus de bulles d'air du tuyau d'aspiration d'huile.
3 Le niveau d'huile A dans le récipient d'huile doit se situer dans les limites des repères X indiqués.
4 Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 2 Nm ; 1.5 lbft.
5 Monter le recouvrement du piston (1) et le capot avec le capotage.
6 L'appareil est à nouveau prêt au service.



B_04243



B_04247

# 10 ACCESSOIRES

## 10.1 ACCESSOIRES COBRA 40-10

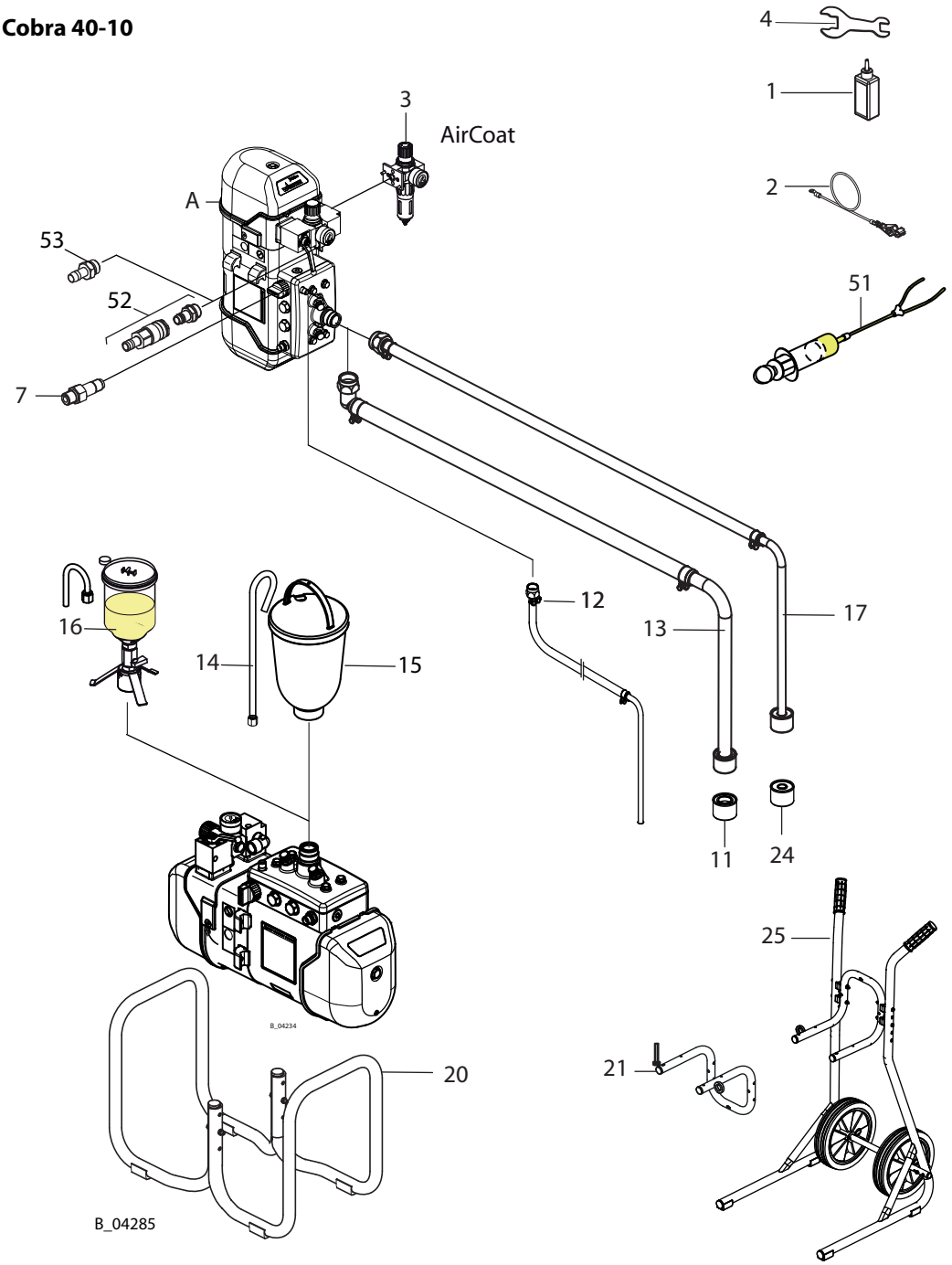
**Liste des accessoires Cobra 40-10**

| Pos | K | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|
| A | | 2301858 | Pompe à membrane Cobra 40-10 sur châssis |
| 1 | ◆ | 322912 | Huile hydraulique (pour palier de pression) 250 ml ; 250 cc |
| 2 | ◆ | 236219 | Câble de terre 3 m ; 9,8 ft |
| 3 | | 2333479 | Régulateur de pression du filtre AirCoat |
| 4 | | 341434 | Clé double d'ouvrir-mâchoire |
| 7 | | 2325343 | Raccord DF-MM-R1/4"-M12-PN270-SSt |
| 11 | | 2323325 | Filtre d'aspiration DN25 |
| 12 | | 2329046 | Tuyau de retour DN6-PN310-G1/4"-PA |
| 13 | | 2324116 | Tuyau d'aspiration DN 25 |
| 14 | | 2333163 | Tube de retour en pos. 15 |
| 15 | | 341267 | Garniture de récipient supérieur 5 l ; 1,3 gal |
| 16 | | 2321424 | Godet pour petites quantités |
| 17 | | 2324110 | Tuyau d'aspiration DN 16 |
| 20 | | 322052 | Châssis complet |
| 21 | | 2332143 | Support mural 4", complet |
| 24 | | 2323396 | Filtre d'aspiration DN16 |
| 25 | | 2325901 | Chariot 4" complet |
| 51 | ◆ | 322911 | Jeu de remplissage d'huile avec seringue de 100 ml ; 100 cc |
| 52 | ◆ | 322916 | Jeu Accouplement d'air NW 10 mm ; 0,39 inch |
| 53 | ◆ | 9985619 | Queue crantée avec bague d'étanchéité |

◆ = Pièce d'usure

Concernant position 7 :
Le raccord (7) peut être vissé à la place de la soupape de décharge. Le robinet à boisseau sphérique doit alors être fourni par le chantier. Le tuyau de retour ne peut plus être relié à la sortie de la « tubulure de retour ».

**Cobra 40-10**


4
1
3
AirCoat
2
A
53
52
51
7
16
14
15
12
13
17
11
24
25
21
20
B_04234
B_04285

# 11 PIÈCES DE RECHANGE

## 11.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaire :

**Numéro de référence, désignation et nombre de pièces**
Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux nombres de la colonne « **Stk** » des listes. Le nombre indique seulement combien de fois cette pièce est comprise dans le module.

Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison :
- adresse de facturation
- adresse de livraison
- nom de l'interlocuteur responsable pour toutes demandes de précisions
- méthode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne, courrier, etc.)

**Signalisation dans les listes des pièces de rechange**

Explication pour la colonne « **K** » (marquage) dans la liste suivante des pièces de rechange :

◆ Pièces d'usure
**Remarque** : Ces pièces ne font pas partie des clauses de garantie.

● Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

**⚠ AVERTISSEMENT**

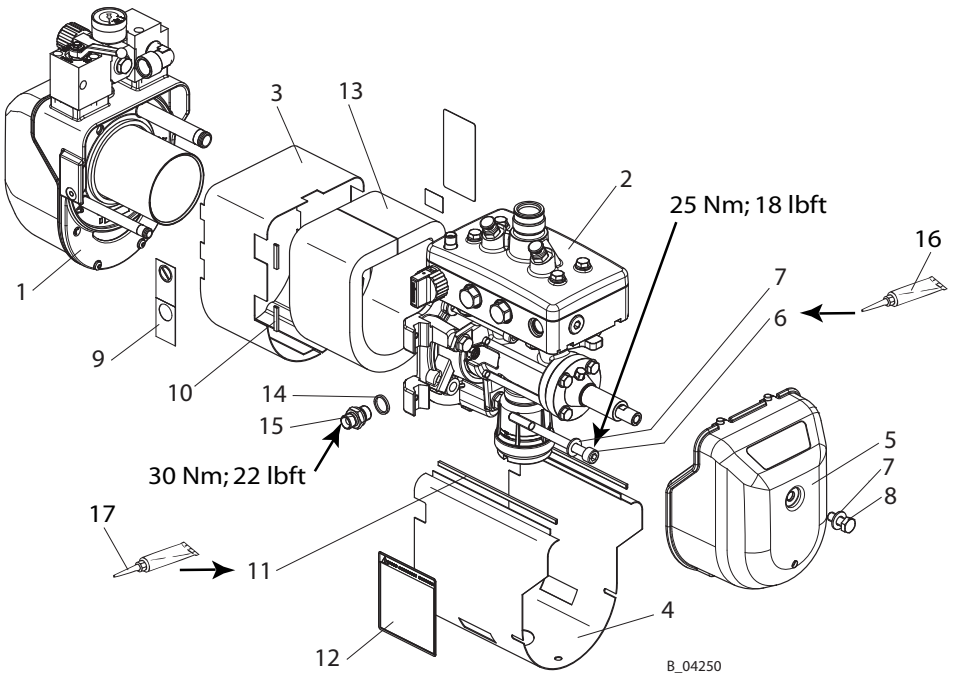
**Maintenance / réparation inappropriées !**
Danger de blessure et de dommages à l'appareil.

→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.
→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail :
- Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
- Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
- Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

## 11.2 VUE D'ENSEMBLE DES SOUS-ENSEMBLES COBRA 40-10

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | - | Moteur pneumatique 3/53 |
| 2 | | 1 | - | Section du fluide Cobra 40-10 pré-assemblée |
| 3 | | 1 | 322436 | Capotage moteur pneumatique |
| 4 | | 1 | 322437 | Capotage de palier de pression |
| 5 | | 1 | 322235 | Capot 4 avec sortie d'air |
| 6 | | 3 | 9907224 | Vis cylindrique à six pans creux |
| 7 | | 4 | 9920106 | Rondelle |
| 8 | | 1 | 9900107 | Vis à tête hexagonale |
| 9 | | 1 | 2332077 | Panneau d'avertissement |
| 10 | | 4 | 9999211 | Profil de protection des bords 30 mm ; 1,18 inch |
| 11 | | 2 | 9999211 | Profil de protection des bords 164 mm ; 6,46 inch |
| 12 | | 1 | 2332082 | Panneau d'avertissement « fluide » |
| 13 | | 1 | 322438 | Insonorisation cylindre |
| 14 | ◆ | 1 | 9974112 | Bague d'étanchéité |
| 15 | | 1 | 367913 | Raccord-DF-MM-G3/8"-M16x1.5-PN530-SSt |
| 16 | | 1 | 9992616 | Graisse Molykote DX |
| 17 | | 1 | 9992699 | Loctite 406 |

◆ = Pièce d'usure



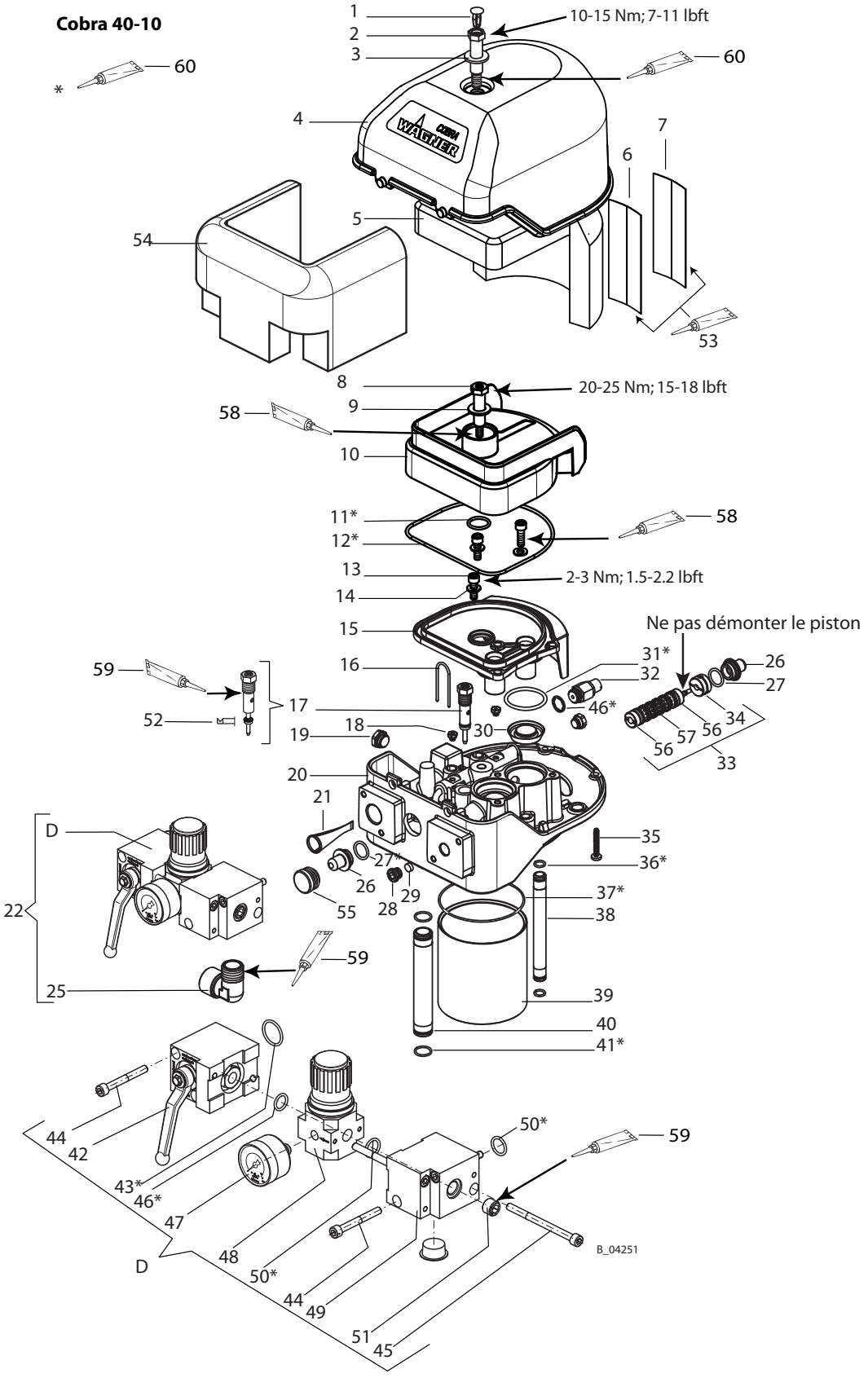
## 11.3 MOTEUR PNEUMATIQUE COBRA 40-10

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | 9998718 | Tige motrice |
| 2 | | 1 | 367318 | Vis épaulée 4 |
| 3 | | 1 | 9925033 | Rondelle |
| 4 | | 1 | 367311 | Chapot 4 |
| 5 | ◆ | 1 | 367319 | Tapis d'insonorisation 4 |
| 6 | | 1 | 9999152 | Bande Velcro partie boucle |
| 7 | | 1 | 9999151 | Bande Velcro partie crochet |
| 8 | | 1 | 367318 | Vis épaulée 4 |
| 9 | | 1 | 9925033 | Rondelle |
| 10 | | 1 | 367310 | Silencieux 4 |
| 11 | ◆ ★ | 1 | 9974098 | Joint torique |
| 12 | ◆ ★ | 1 | 9974097 | Joint torique |
| 13 | | 3 | 9900325 | Vis à tête cylindrique |
| 14 | | 3 | 9920103 | Rondelle A6.4 |
| 15 | | 1 | 367309 | Pièce de raccord 4 |
| 16 | | 2 | 367320 | Fiche à ressort |
| 17 | ◆ | 1 | 369290 | Soupape pilote |
| 18 | | 2 | 9998674 | Bouchon fileté |
| 19 | | 1 | 9998274 | Bouchon fileté |
| 20 | | 1 | 367315 | Boîtier de commande 4 |
| 21 | ◆ ★ | 1 | 367313 | Filtre à air comprimé 4/6 |
| 22 | | 1 | 2328606 | Unité de régulation de pression 4 |
| 25 | | 1 | 9999228 | Raccord L |
| 26 | | 2 | 367307 | Bouchon de fermeture 4/6 |
| 27 | ◆ ★ | 2 | 9974085 | Joint torique |
| 28 | | 1 | 367324 | Prise de filtre |
| 29 | ◆ ★ | 1 | 367314 | Filtre à air de commande |
| 30 | ◆ ★ | 1 | 322910 | Jeu d'étanchéité de sortie Cobra (constitué de 2 joints d'étanchéité) |
| 31 | ◆ ★ | 2 | 9974095 | Joint torique |
| 32 | | 1 | 368285 | Soupape de sécurité 0,63 MPa ; 6,3 bar ; 91 psi |
| 33 | ◆ | 1 | 9943080 | Combinaison manteau glissant, complet |
| 34 | ◆ | 1 | 368038 | Corps de verrouillage ISO 1/2, complet |
| 35 | | 2 | 9907126 | Vis SFS Plastite 45 |
| 36 | ◆ ★ | 2 | 9974089 | Joint torique |
| 37 | ◆ ★ | 2 | 9974115 | Joint torique |
| 38 | | 1 | 322432 | Tube d'air de commande |
| 39 | | 1 | 322430 | Tube cylindrique |
| 40 | | 1 | 322431 | Tube d'air comprimé |
| 41 | ◆ ★ | 2 | 9971448 | Joint torique |
| 42 | ◆ | 1 | 2310635 | Robinet à boisseau sphérique d'angle mini 4 |

◆ = Pièce d'usure

★ = compris dans le kit de service.

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

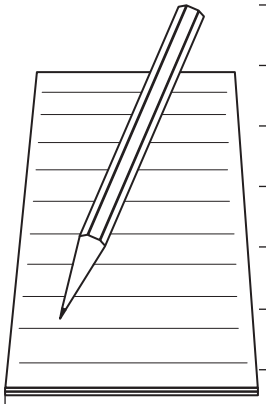

Cobra 40-10
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11*
12*
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
25
26
27*
27
28
29
30
31*
32
33
34
35
36*
37*
38
39
40
41*
42
43*
44
45
46*
47
48
49
50*
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
10-15 Nm; 7-11 lbft
20-25 Nm; 15-18 lbft
2-3 Nm; 1.5-2.2 lbft
Ne pas démonter le piston
D
B_04251

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 43 | ◆ ★ | 1 | 9971137 | Joint torique |
| 44 | | 4 | 9900316 | Vis cylindrique avec six pans creux M6x50 |
| 45 | | 2 | 9907039 | Vis cylindrique avec six pans creux M6x80 |
| 46 | ◆ ★ | 1 | 9971313 | Joint torique |
| 47 | ◆ | 1 | 2341175 | Manomètre à étranglement 0-10 bar, G1/8" |
| 48 | ◆ | 1 | 9998676 | Régulateur de pression |
| 49 | | 1 | - | Pièce de distribution mini 4 |
| 50 | ◆ ★ | 2 | 9974166 | Joint torique |
| 51 | | 1 | 9904407 | Vis de fermeture R1/4 |
| 52 | ◆ | 1 | 9974217 | Joint de tige |
| 53 | | 1 | 9992816 | Colle |
| 54 | ◆ | 1 | 322439 | Insonorisation moteur pneumatique |
| 55 | | 1 | 9990861 | Bouchon à lamelles |
| 56 | ◆ | 2 | 368313 | Amortisseur ISO1 et ISO2 |
| 57 | ◆ | 6 | 9971123 | Joint torique |
| 58 | | 1 | 9992590 | Loctite 222 50 ml ; 50 cc |
| 59 | | 1 | 9992831 | Loctite 542 50 ml ; 50 cc |
| 60 | | 1 | 9992616 | Graisse Molykote DX |
| | | | 2341627 | Kit de service moteur pneumatique Cobra 40-10 |

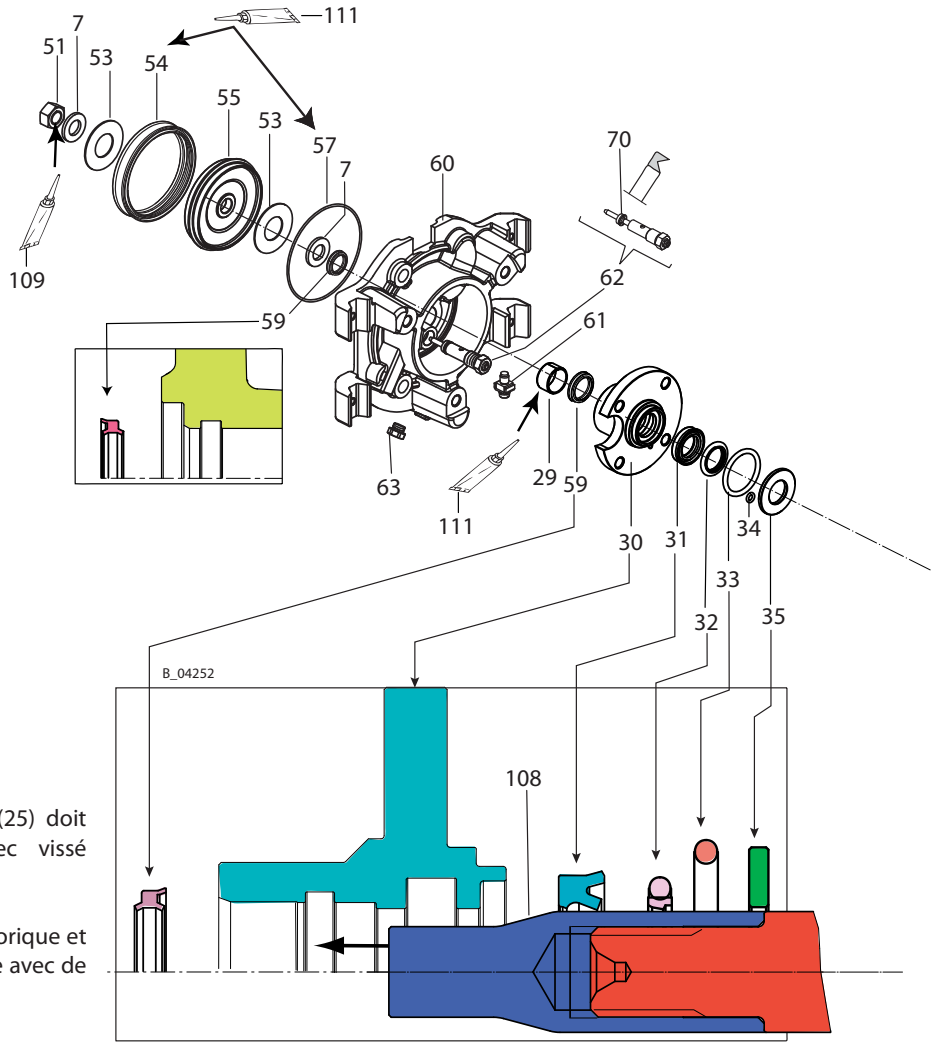
◆ = Pièce d'usure

★ = compris dans le kit de service.

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial



## 11.4 SECTION DU FLUIDE COBRA 40-10




**Remarques :**
Le montage de la tige de piston (25) doit exclusivement être accompli avec vissé mandrin de montage (108).

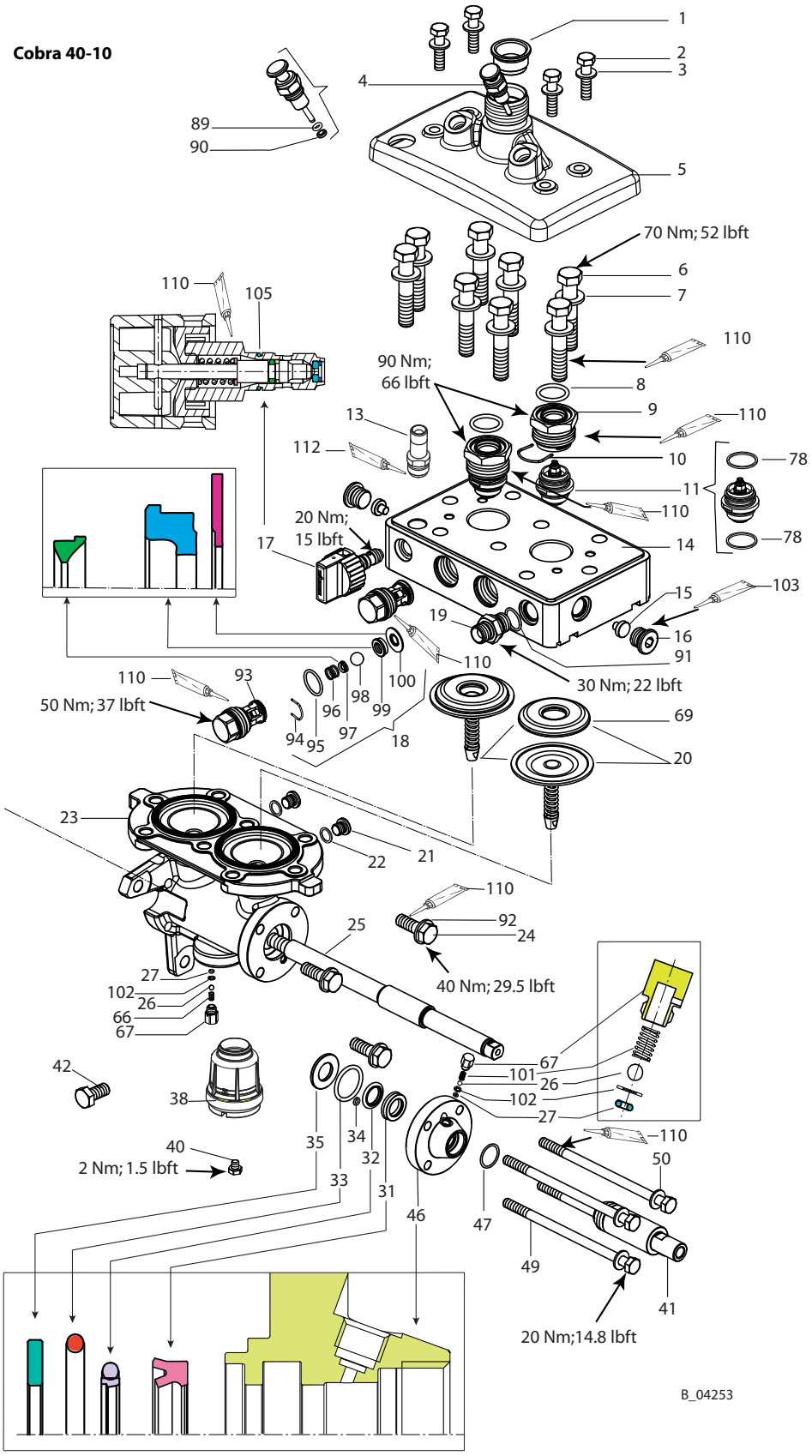
Graisser légèrement tous les joints torique et joints d'étanchéité avant le montage avec de la graisse (111).

**Section du fluide Cobra 40-10**

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | 2329898 | Douille d'étanchéité |
| 2 | | 4 | 9900204 | Vis à tête hexagonale |
| 3 | | 4 | 9920102 | Rondelle |
| 4 | | 2 | 341241 | Poussoir de la soupape d'aspiration complet, voir chapitre 11.10 |
| 5 | | 1 | 2330764 | Boîtier d'admission |

◆ = Pièce d'usure
★ = Compris dans le kit de service section du fluide Cobra 40-10.
● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

**Cobra 40-10**


1
2
3
4
5
89
90
70 Nm; 52 lbft
6
7
110
105
90 Nm;
66 lbft
8
9
110
13
112
10
78
11
110
20 Nm;
15 lbft
17
14
78
15
103
19
16
91
110
30 Nm; 22 lbft
110
93
50 Nm; 37 lbft
94
95
96
97
98
99
100
18
69
20
23
22
21
110
92
24
25
40 Nm; 29.5 lbft
27
102
26
66
67
42
38
67
101
26
102
27
110
50
40
2 Nm; 1.5 lbft
35
34
32
33
31
46
47
49
41
20 Nm;14.8 lbft
B_04253

**Section du fluide Cobra 40-10**

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 6 | | 8 | 9907234 | Vis à tête hexagonale |
| 7 | | 10 | 9920107 | Rondelle |
| 8 | ◆ ★ | 2 | 9974184 | Joint torique |
| 9 | | 2 | 322411 | Raccord à vis de buse de soupape |
| 10 | | 2 | 341336 | Agrafe |
| 11 | ◆ ★ | 1 | 322914 | Jeu de soupapes d'aspiration complet (constitué de 2 soupapes), voir chapitre 11.9 |
| 13 | | 1 | 2330810 | Manchon |
| 14 | | 1 | 322410 | Section du fluide |
| 15 | | 2 | 322412 | Bouchon |
| 16 | | 2 | 9904311 | Vis de fermeture |
| 17 | ◆ | 1 | 169248 | Soupape de décharge, complète, voir chapitre 11.11 |
| 18 | ◆ ★ | 1 | 322915 | Jeu de soupapes d'échappement complet (pièce de rechange pour 2 soupapes) |
| 19 | | 1 | 367913 | Tubulure double M16x1.5 - G3/8" |
| 19 | | 1 | 367555 | Tubulure double NPSM1/4" - G3/8" |
| 20 | ◆ ★ | 1 | 322913 | Jeu de membranes complet avec insert (constitué de 2 membranes) |
| 21 | | 2 | 9904306 | Vis de fermeture |
| 22 | ◆ | 2 | 9970127 | Bague d'étanchéité |
| 23 | | 1 | 322401 | Palier à pression D19/ 53 |
| 24 | | 3 | 9907041 | Vis à tête hexagonale |
| 25 | | 1 | 322402 | Tige de piston D19/ 53 |
| 26 | | 2 | 9941502 | Bille |
| 27 | ◆ | 2 | 9971189 | Joint torique |
| 29 | | 1 | 9962028 | Douille de glissement Perma |
| 30 | | 1 | 322403 | Bride palier de pression |
| 31 | ◆ | 2 | 9974182 | Joint de tige profilé BS |
| 32 | ◆ | 2 | 9974183 | Kit d'étanchéité de tige |
| 33 | ◆ | 2 | 9974186 | Joint torique |
| 34 | ◆ | 2 | 9971446 | Joint torique |
| 35 | | 2 | 322405 | Rondelle de pression |
| 36 | | 1 | 2339250 | Raccord d'aspiration d'huile |
| 37 | ◆ | 1 | 115944 | Joint torique |
| 38 | | 1 | 2333498 | Conteneur d'huile complet |
| 40 | | 1 | 9998274 | Bouchon fileté M7x1 |
| 41 | | 1 | 322435 | Habillage à piston |
| 42 | | 1 | 2334842 | Soupape de surpression |
| 46 | | 1 | 322404 | Disque de recouvrement palier de pression |
| 47 | ◆ | 1 | 9974074 | Joint torique |
| 49 | | 4 | 9907233 | Vis à tête hexagonale |
| 50 | | 4 | 9920102 | Rondelle |
| 51 | | 1 | 9910101 | Écrou hexagonal |

◆ = Pièce d'usure

★ = Compris dans le kit de service section du fluide Cobra 40-10.

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

**Section du fluide Cobra 40-10**

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 53 | ◆ | 2 | 322427 | Rondelle d'amortissement |
| 54 | ◆ | 1 | 9974181 | Joint de piston profilé Z5 |
| 55 | | 1 | 322426 | Piston de moteur pneumatique 3 |
| 57 | ◆ | 1 | 9974115 | Joint torique |
| 59 | ◆ | 2 | 9974185 | Joint racleur hermétique profilé EM |
| 60 | | 1 | 322425 | Bride moteur pneumatique |
| 61 | | 1 | 367258 | Mise à la terre, complet |
| 62 | ◆ | 1 | 369290 | Soupape pilote |
| 63 | | 1 | 9998675 | Bouchon fileté |
| 66 | | 1 | 9998780 | Ressort de pression |
| 67 | | 2 | 322407 | Vis de soupape d'huile |
| 68 | ◆ | 3 | 9971162 | Joint torique |
| 69 | | 2 | 322415 | Insert |
| 70 | ◆ | 1 | 9974217 | Joint de tige |
| 78 | ◆ | 4 | 341331 | Bague d'étanchéité |
| 89 | ◆ ★ | 2 | 9971486 | Joint torique (résistant aux solvants) |
| 90 | ◆ | 2 | 341316 | Racleur |
| 91 | ◆ | 1 | 9974112 | Bague d'étanchéité |
| 92 | | 3 | 9920106 | Rondelle |
| 93 | | 2 | 341325 | Guidage de soupape |
| 94 | | 2 | 341328 | Agrafe |
| 95 | ◆ | 2 | 9971470 | Joint torique |
| 96 | | 2 | 341326 | Ressort de pression |
| 97 | | 2 | 253405 | Bague d'appui pour ressort |
| 98 | ◆ | 2 | 9941501 | Bille 11 HM |
| 99 | ◆ | 2 | 341327 | Logement de soupape de décharge |
| 100 | ◆ | 2 | 341347 | Bague d'étanchéité |
| 101 | | 1 | 9994237 | Ressort de pression |
| 102 | ◆ | 2 | 322408 | Bague de pression soupape d'huile |
| 103 | | 1 | 9992590 | Loctite 222 50 ml ; 50 cc |
| 104 | | 1 | 9992831 | Loctite 542 50 ml ; 50 cc |
| 105 | ◆ ★ | 1 | 9971395 | Joint torique 10x1.25 |
| 106 | | 1 | 2312288 | Kit de service section du fluide Cobra 40-10 |
| 107 | | 1 | 322917 | Kit de service Cobra 40-10 Piston (incl. pos. 25, 31, 32, 33, 59 et 108) |
| 108 | | 1 | 322930 | Mandrin de montage tige de piston |
| 109 | | 1 | 9992511 | Loctite 243 50 ml ; 50 cc |
| 110 | | 1 | 9992616 | Graisse Molykote DX |
| 111 | | 1 | 9998808 | Graisse Mobilux EP 2 |
| 112 | | 1 | 9992528 | Loctite 270 50 ml ; 50 cc |

◆ = Pièce d'usure

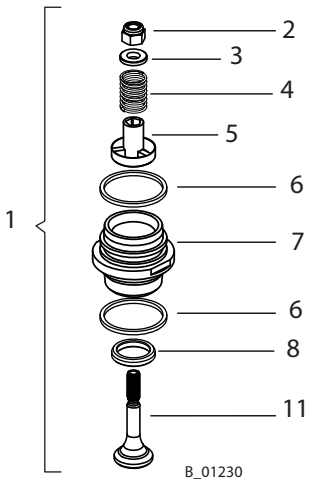
★ = Compris dans le kit de service section du fluide Cobra 40-10.

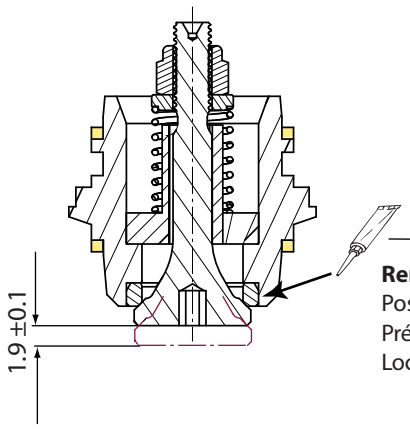
● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

## 11.9 SOUPAPE D'ASPIRATION COBRA 40-10

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ◆ | 1 | 322914 | Jeu des soupapes d'aspiration complet Cobra 40-10 |
| 2 | | 2 | 9912100 | Écrou hexagonal avec pièce de serrage |
| 3 | | 2 | 344334 | Guidage de ressort |
| 4 | | 2 | 190304 | Ressort de pression |
| 5 | | 2 | 158333 | Goulotte |
| 6 | ◆ | 4 | 341331 | Bague d'étanchéité |
| 7 | | 2 | 344322 | Boîtier de soupape |
| 8 | ◆ | 2 | 340346 | Siège de soupape |
| 10 | ◆ | 1 | 9992528 | Loctite 270 50 ml ; 50 cc |
| 11 | | 2 | 340342 | Cône de soupape |

◆ = Pièce d'usure



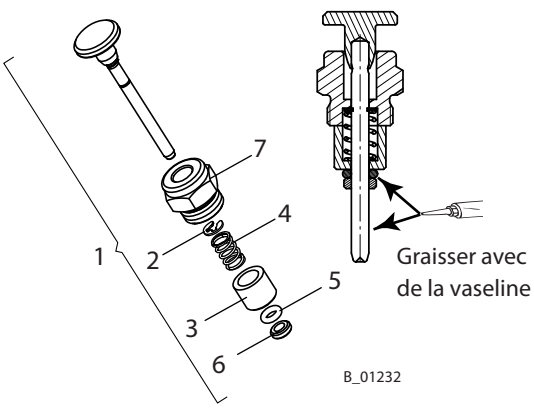




**Remarque :**
Pos. 8 -> Surface à coller :
Pré traité avec le produit de nettoyage rapide Loctite Type 7063.

## 11.10 POUSSOIR DE LA SOUPAPE D'ASPIRATION

| Pos | | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | 341241 | Poussoir de la soupape d'aspiration complet |
| 2 | | 1 | 9922724 | Rondelle de blocage 3.2 |
| 3 | | 1 | 341377 | Douille |
| 4 | | 1 | 9994275 | Ressort de pression |
| 5 | ◆ | 1 | 9971486 | Joint torique 4x2 |
| 6 | ◆ | 1 | 341316 | Racleur |
| 7 | | 1 | 341375 | Vis de fermeture |

◆ = Pièce d'usure

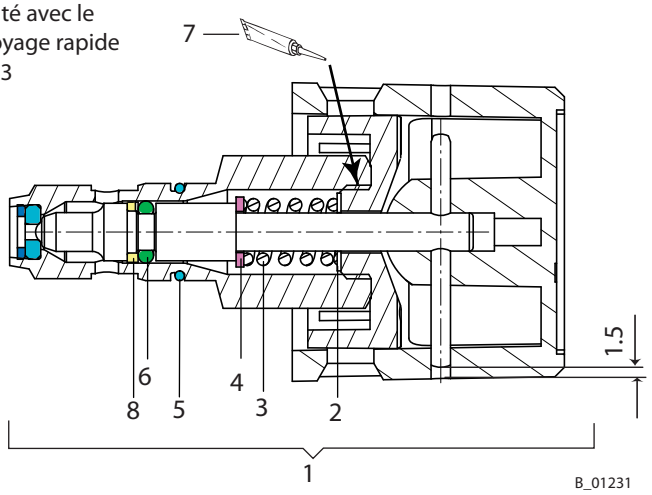


## 11.11 SOUPAPE DE DÉCHARGE

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ◆ | 1 | 169248 | Soupape de décharge, complet |
| 2 | | 1 | 9920602 | Rondelle d'ajustage |
| 3 | | 1 | 169346 | Ressort de pression |
| 4 | | 1 | 9920202 | Rondelle |
| 5 | ◆ | 1 | 9971395 | Joint torique 10x1,25 |
| 6 | ◆ | 1 | 9971486 | Joint torique 4x2 |
| 7 | | 1 | 9992528 | Loctite 270 50 ml ; 50 cc |
| 8 | ◆ | 1 | 9971367 | Bague d'appui spiralé 4,78 x 1,78 |

◆ = Pièce d'usure

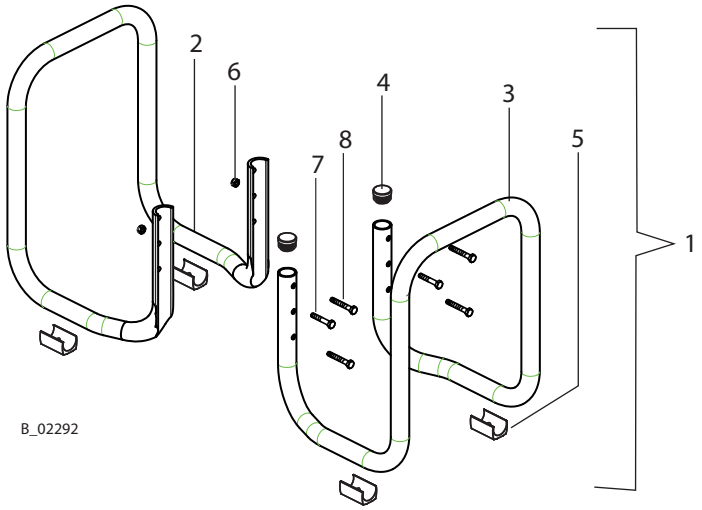
Filetage: pré-traité avec le produit de nettoyage rapide Loctite Type 7063



## 11.12 CHÂSSIS COMPLET COBRA 40-10

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | 322052 | Châssis Cobra 40-10 |
| 2 | | 1 | 322442 | Châssis pressé |
| 3 | | 1 | 322443 | Support tube |
| 4 | | 2 | 9990861 | Bouchon |
| 5 | ◆ | 4 | 9999209 | Coulisse de coquille de serrage |
| 6 | | 2 | 9910204 | Écrou hexagonal, autobloquant M6 |
| 7 | | 2 | 9900202 | Vis à tête hexagonale M6x40 |
| 8 | | 4 | 9900126 | Vis à tête hexagonale M6x45 |

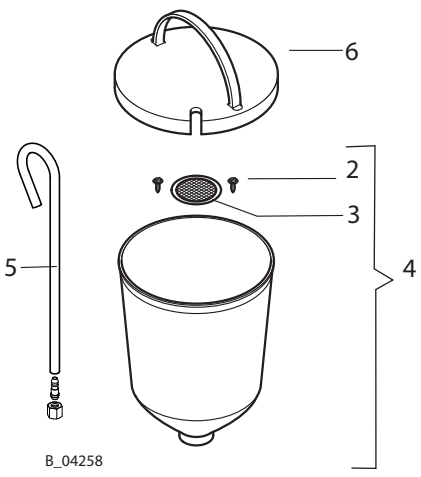
◆ = Pièce d'usure



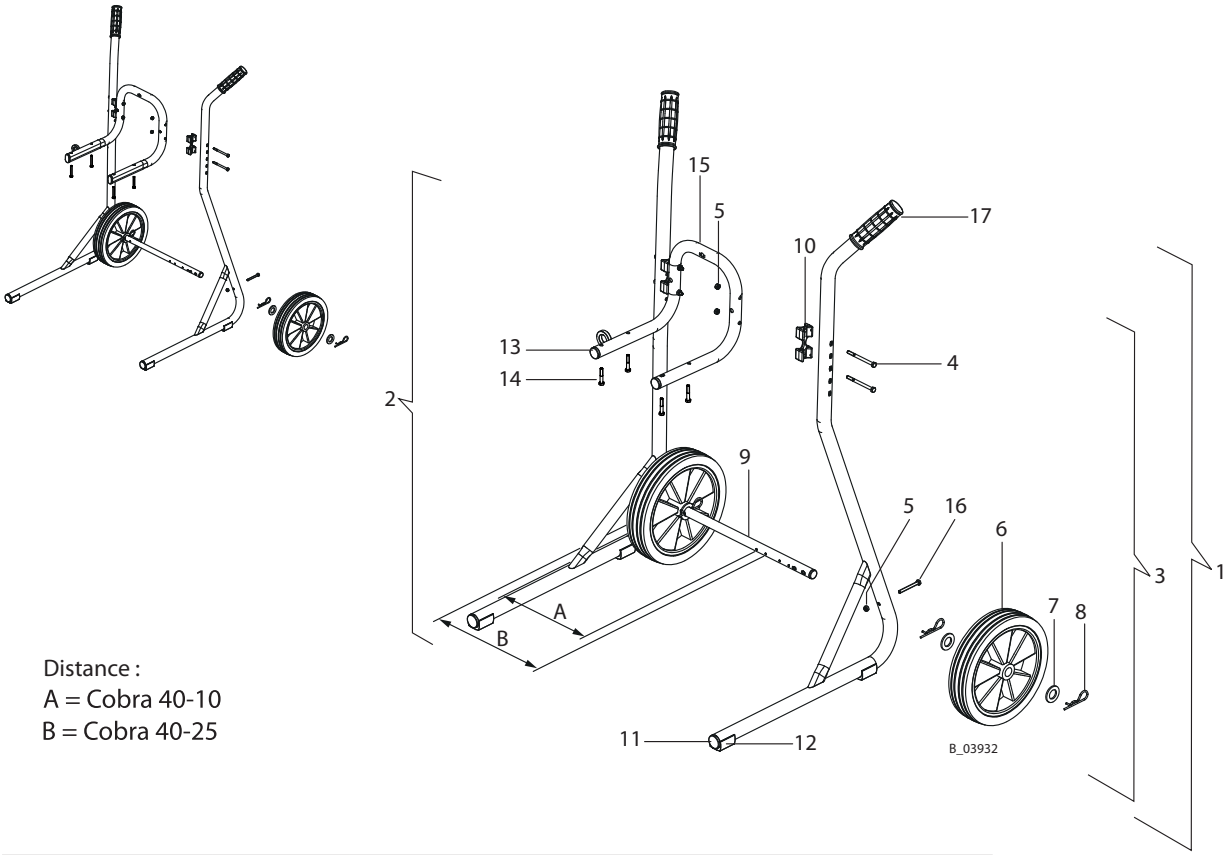

## 11.13 RÉSERVOIR SUPÉRIEUR COMPLET

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ◆ | 1 | 341267 | Garniture de récipient supérieur ex, 5 l ; 1,3 gal |
| 2 | | 2 | 9902306 | Vis à tôle combi |
| 3 | ◆ | 1 | 3756 | Rondelle filtre ouverture de maille 0.4 mm ; 0,02 inch |
| 3a | ◆ | 1 | 37607 | Rondelle filtre ouverture de maille 0.8 mm ; 0,03 inch |
| 4 | ◆ | 1 | 340265 | Réservoir supérieur ex |
| 5 | ◆ | 1 | 2333163 | Tube de décharge 5 l complet |
| 6 | ◆ | 1 | 340429 | Couvercle |

◆ = Pièce d'usure



## 11.14 CHARIOT




Distance :
A = Cobra 40-10
B = Cobra 40-25

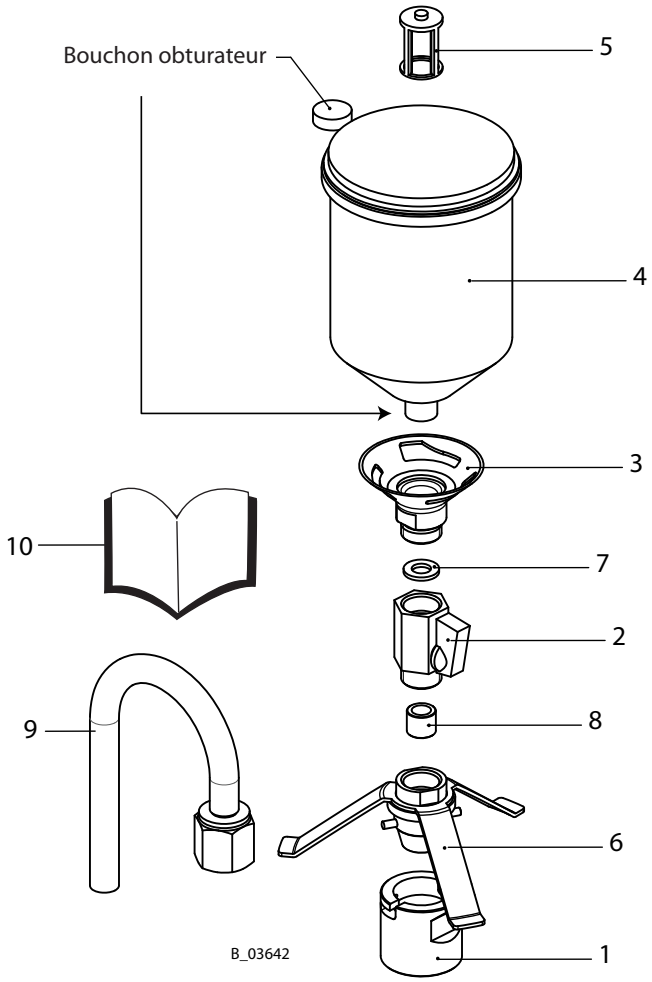
| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | 2325901 | Chariot, complet |
| 2 | | 1 | -- | Montant gauche 4"-6" (soudé) |
| 3 | | 1 | -- | Montant droit 4"-6" (soudé) |
| 4 | | 4 | 9907140 | Vis à tête hexagonale DIN931 M6x75 |
| 5 | | 6 | 9910204 | Écrou hexagonal, autobloquant M6 |
| 6 | ◆ | 2 | 2304440 | Roue D250 |
| 7 | | 4 | 340372 | Rondelle |
| 8 | | 4 | 9995302 | Fiche à ressort |
| 9 | | 1 | -- | Arbre de roue 4"-6" |
| 10 | ◆ | 2 | 367943 | Pièce de liaison 4"-6" |
| 11 | | 2 | -- | Socle de tube avec lamelles |
| 12 | | 2 | -- | Coulisse de coquille de serrage |
| 13 | | 2 | -- | Bouchon |
| 14 | | 4 | 9900218 | Vis à tête hexagonale |
| 15 | | 1 | 2332143 | Fixation murale |
| 16 | | 2 | 3061695 | Vis à tête hexagonale sans fût M6x55 |
| 17 | ◆ | 2 | 9998747 | Poignée |

◆ = pièces d'usure

## 11.16 GODET POUR PETITES QUANTITÉS

| Pos | K | Stk | N° de réf. | Désignation |
|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2321424 | Godet pour petites quantités |
| 1 | | 1 | 2320844 | Écrou-raccord avec baïonnette |
| 2 | ◆ | 1 | 2321426 | Mini robinet à boisseau sphérique basse pression G1/2 |
| 3 | ◆ | 1 | 2320841 | Adaptateur de godet gravité HSM |
| 4 | ◆ | 2 | 2321427 | Godet gravité SPA easy line TA |
| 5 | ◆ | 2 | 2321676 | Insert de tamisage SPA easy line |
| 6 | | 1 | 2320888 | Embout de cône pré-assemblé |
| 7 | ◆ | 1 | 2320870 | Rondelle d'étanchéité |
| 8 | ◆ | 1 | 2320922 | Douille d'étanchéité |
| 9 | ◆ | 1 | 2322857 | Tube de décharge 0,5 l complet |
| 10 | | 1 | 2322671 | Instruction de montage |

◆ = Pièce d'usure



# 12 3+2 ANS DE GARANTIE « PROFESSIONAL FINISHING »

## 12.1 ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Tous les appareils professionnels de pulvérisation de peinture Wagner (ci-après nommés « produits ») sont contrôlés et testés avec soin, et font l'objet d'un contrôle-qualité sévère assuré par la société Wagner. Wagner offre exclusivement à l'utilisateur commercial ou professionnel, ayant acheté le produit dans un commerce spécialisé agréé (ci-après nommé « client »), une garantie étendue pour les produits disponibles sur Internet sous www.wagner-group.com/profi-guarantee.
Les droits de l'acheteur découlant du contrat d'achat conclu avec le revendeur et portant sur la responsabilité en cas de non-conformité du produit ainsi que la législation en vigueur ne sont pas limités par la garantie.
La garantie est assurée par nos soins une fois la décision prise d'échanger ou de réparer le produit ou des pièces qu'il contient, ou de reprendre l'appareil contre remboursement de son prix d'achat. Nous prenons en charge les coûts attenant au matériel et à la durée de travail. Les pièces ou appareils remplacés deviennent notre propriété.

## 12.2 DURÉE DE GARANTIE ET INSCRIPTION

La durée de garantie s'élève à 36 mois ; elle est limitée à 12 mois en cas d'utilisation industrielle ou de sollicitation comparable comme particulièrement en cas de fonctionnement par roulement d'équipes ou en cas de location.
Nous assurons également une garantie de 12 mois sur les entraînements à essence et à air.
La durée de garantie prend effet à compter du jour de la livraison effectuée par le revendeur spécialisé agréé. La date figurant sur la preuve d'achat originale en fait foi.
La durée de garantie est prolongée de 24 mois pour tous les produits achetés à partir du 01/02/2009 auprès d'un revendeur spécialisé agréé, à condition que l'acheteur de ces appareils se soit enregistré dans les quatre semaines suivant le jour de la livraison par le revendeur spécialisé agréé conformément aux conditions stipulées ci-après.
L'inscription sera effectuée sur Internet sous : www.wagner-group.com/profi-guarantee
Le certificat de garantie ainsi que la preuve d'achat originale faisant foi de la date d'achat font office de confirmation. Il n'est possible de s'enregistrer que si l'acheteur déclare accepter l'enregistrement des données qui seront saisies à cette occasion.
Le recours à la garantie ne donne pas droit à l'extension ni au renouvellement de la garantie pour un produit.
Aucun recours contre et en vertu de la garantie ne sera applicable une fois la durée de garantie respective écoulée.

## 12.3 LIQUIDATION

Si des défauts de matériau, fabrication ou performance de l'appareil sont constatés au cours de la période de garantie, les droits de garantie sont à faire valoir sans délai, au plus tard dans un délai de deux semaines.
Seul le revendeur spécialisé agréé ayant fourni l'appareil est autorisé à recevoir des demandes de garantie. Il pourra toutefois être également fait appel à l'un de nos points de service après-vente mentionnés dans le mode d'emploi pour faire valoir ces droits. Le produit doit être expédié franco de port ou présenté sur place accompagné de la preuve d'achat mentionnant la date de l'achat et la désignation du produit. Le certificat de garantie doit y être ajouté pour justifier du recours à l'extension de garantie.
Le client prend en charge les coûts financiers ainsi que le risque de la perte ou de l'endommagement du produit sur le trajet à destination ou au départ du point de réception du droit de garantie ou de retour du produit remis en état.

## 12.4 EXCLUSION DE GARANTIE

Ne sont pas couverts par la garantie

- les pièces faisant l'objet d'une usure résultant d'un usage normal ou d'une usure naturelle, ainsi que les défauts du produit dus à une usure liée aux conditions d'utilisation normales ou dus à une usure naturelle. Ceci concerne particulièrement les câbles, soupapes, garnitures, buses, cylindres, pistons, parties de boîtier acheminant des fluides, filtres, tuyaux, joints, rotors, stators, etc.. Les dommages entraînés par usure sont dus en particulier aux produits de revêtement abrasifs, comme les dispersions, enduits, mastics, colles, laque, enduits de quartz.
- les défauts des appareils résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une utilisation inappropriée ou incorrecte, d'erreurs d'assemblage ou de mise en service par l'acheteur ou par une tierce personne, d'une utilisation non conforme, de conditions environnementales anormales, de produits de revêtement impropres, de nuisances chimiques, électrochimiques ou électriques, de conditions impropres d'exploitation, du fonctionnement avec une tension du réseau ou une fréquence impropre, d'une surcharge ou d'un défaut de maintenance, entretien ou nettoyage.
- les défauts de l'appareil résultant de l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange ou pièces complémentaires autres que les pièces originales Wagner.
- les produits sur lesquels des modifications ou des rajouts ont été effectués.
- les produits dont le numéro de série a été éliminé ou rendu illisible.
- les produits ayant subi des tentatives de réparation par des personnes non autorisées.
- les produits présentant des différences minimes par rapport à l'état de référence, qui s'avèrent sans importance eu égard à la valeur et à l'aptitude à l'emploi de l'appareil.
- les produits entièrement ou partiellement démontés.

## 12.5 DISPOSITIONS COMPLÉMENTAIRES

Les garanties mentionnées ci-dessus s'appliquent exclusivement aux produits achetés dans les pays de l'UE, de la CEI, et en Australie auprès de revendeurs spécialisés agréés, et qui sont utilisés au sein du pays d'achat.

Si l'examen fait apparaître qu'il ne s'agit pas d'un cas de garantie, la réparation est à la charge de l'acheteur.
Les clauses ici-présentes régissent le rapport de droit avec nous de façon limitative. Tout autre recours, concernant en particulier tous les dommages et pertes entraînés par le produit ou son utilisation, est exclu en dehors du champ d'application de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux. Le droit de recours à la responsabilité du revendeur spécialisé agréé en cas de non-conformité ne s'en trouve pas affecté.
Le droit applicable à ces conditions de garantie est le droit allemand. La langue du contrat est l'allemand. Si la signification du texte allemand et celle d'une version de ces conditions de garantie en langue étrangère divergent, la signification induite par le texte allemand est prépondérante.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Bundesrepublik Deutschland

Garantie professionnelle Wagner
(au : 01/02/2009)

## 12.3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous déclarons, que le type de pompes à membrane et leurs packs de pulvérisation « Spraypacks » :

| |
|---|
| Cobra 40-10 |

CE

sont conformes aux directives suivantes :

| |
|---|
| 2006/42/CE |
| 94/9/CE (Directive Atex) |

Normes utilisées, notamment :

| | |
|---|---|
| DIN EN ISO 12100: 2011 | DIN EN 1127-1: 2011 |
| DIN EN ISO 4413: 2011 | DIN EN 13463-1: 2009 |
| DIN EN ISO 4414: 2011 | DIN EN 13463-5: 2011 |
| DIN EN 809: 2012 | DIN EN ISO 13732-1: 2008 |
| DIN EN 12621: 2011 | DIN EN 14462: 2010 |

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

| | |
|---|---|
| BGR 500 Partie 2, chapitre 2.29 et chapitre 2.36 | TRBS 2153 |

Marquage :

CE Ex II 2G IIB c X

**Déclaration de conformité CE**
La déclaration de conformité CE accompagne le produit. Il est possible de la demander auprès du bureau WAGNER compétent en précisant le modèle et le numéro de série.
**N° de référence :** 2302350

## Réseau de service en Allemagne

**Berlin**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Flottenstraße 28–42
13407 Berlin
Tél. 0 30/ 41 10 93 86
Télécopie 0 30 / 41 10 93 87

**Grünstadt**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Dieselstraße 1
67269 Grünstadt
Téléphone + 49 (0) 63 59/ 87 27 55 0
Télécopie+49 (0) 63 59/ 80 74 80

**Ratingen**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Siemensstraße 6-10
40885 Ratingen
Téléphone +49 (0) 21 02 / 3 10 37
Télécopie +49 (0) 21 02 / 3 43 95

**Heidersdorf en Saxe**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Olbernhauer Straße 11
09526 Heidersdorf
Téléphone +49 (0) 3 73 61 / 1 57 07
Télécopie +49 (0) 3 73 61 / 1 57 08

**Stuttgart**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
In der Steige 6/1
72564 Neckartenzlingen
Tél. 0 71 27 / 30 74
Télécopie 0 71 27 / 30 75

**Munich**
Jahnke GmbH
Hochstraße 7
82024 Taufkirchen
Téléphone +49 (0) 89 /6 14 00 22
Télécopie +49 (0) 89 / 6 14 04 33
email: info@airless.de
www.airless.de

**Nürnberg**
Grimmer GmbH
Starenweg 28
91126 Schwabach
Téléphone +49 (0) 91 22 / 7 94 73
Télécopie +49 (0) 91 22 / 7 94 75 0
email: info@grimmer-sc.de
www.grimmer-sc.de

**Hannover**
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Kornstraße 20
31535 Neustadt
Téléphone +49 (0) 50 32-8 00 06 23
Télécopie +49 (0) 50 32-8 00 06 24

### Markdorf – Centrale
J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
88677 Markdorf
Postfach 11 20
88669 Markdorf
Téléphone +49 (0) 75 44 / 505-0
Télécopie +49 (0) 75 44 / 505-1200
www.wagner-group.com

**Centre clients**
Téléphone +49 (0) 75 44 / 505-1664
Télécopie +49 (0) 75 44 / 505-1155
email :
kundenzentrum@wagner-group.com

**Assistance technique**
Téléphone +49 (0) 180 5 59 24 637
(14 ct/min. depuis le réseau fixe allemand, téléphonie mobile max. 42 ct/min.)

**RÉSEAU DE CONTACTS WAGNER EN ALLEMAGNE, SUR INTERNET À L'ADRESSE :**
**WWW.WAGNER-GROUP.COM/PROFI**

WAGNER

**A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tél. +43/ 2235 / 44 158
Télécopie +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at

**B** Wagner Spraytech Benelux b.v.
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tél. +32/2/269 46 75
Télécopie +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl

**CH** J. Wagner AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tél. +41/71 / 7 57 22 11
Télécopie +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch

**D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Téléphone +49 / 75 44 / 505 -1664
Télécopie +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com

**DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tél. +45/43/ 27 18 18
Télécopie +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

**E** Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tél. +34/93/6800028
Télécopie +34/93/66800555
info@wagnerspain.com

**F** Wagner France S.a.r.l
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
France
Tél. 0 825 011 111
Télécopie +33 (0) 1 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr

**CZ** Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlicín
Czechia
Tél. +42/ 2 / 579 50 412
Télécopie +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz

**GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 01295 714200
Télécopie 01295 710100
enquiries@wagnerspraytech.co.uk

**I** Wagner Colora S.r.l
Via Italia, 34
I- 20060 Gessate (MI)
Italia
Tél. +39/ 02 959292 1
Télécopie +39/ 02 95780187
info@wagnercolora.com

**NL** Wagner Spraytech Benelux b.v.
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tél. +31/ 30/241 41 55
Télécopie +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl

**S** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tél. +45/43/ 21 18 18
Télécopie +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

**www.wagner-group.com**

Sous réserve d'erreurs et de modifications